

Dieter Roth

und die Musik / and Music



Splittersonate

Edizioni Periferia

Dieter Roth und die Musik / and Music

Dieter Roth

***Splitter*sonate**

für Klavier (und Stimme)

1965–1994

Edizioni Periferia

K. No. 551

300. Kopiebuch

Spaltersonate
(Original)



Titelblatt

Dieter Roth

Die Spliffersonate

IMMERZU, DIE VORDER =
Seiten kopieren, jedoch

Bei

~~NR~~ NR (91) (93) (95) (97)

die Rückseite ~~schl~~ Kop.

[auch kopieren] 9. Aug. 85

Band 2
aus der
BIBLIOTHEK
DES
ANGEFANGEN

Splifferson

Original - (od. Copie)

bis mit 55 (8.1.85)

Roths' Verlag, 1986-87-??
Hesperien Nr. 24



Splitter-Sonate

Reise-2 Abs. - EX.

161 Splittersonate für Klavier (und Stimme)
Mosfellsveit, Hamburg, Stuttgart, Basel, Binningen,
Reykjavik, Hellnar, Keflavik, Heathrow, Wien, Zürich,
München, Basel 1980-1985, *Amsterdam 1994*

Besitz D.R.

Dieter Roth

SPLITTERSONATE

für Klavier (und Stimme)

1980 - 1985



Mosfellsweid, Hamburg, Stuttgart

Basel, Birmingen, Reykjavik,
Helsinki, Keflavik, Heathrow, Wien,
Zürich, München, **Basel**,

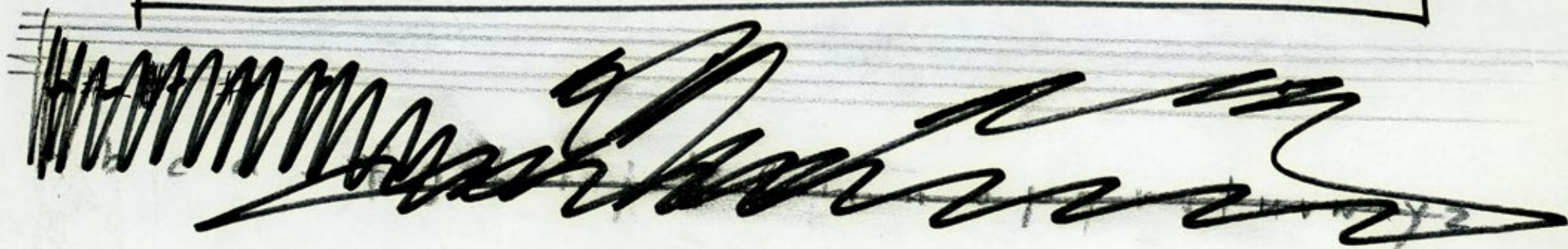
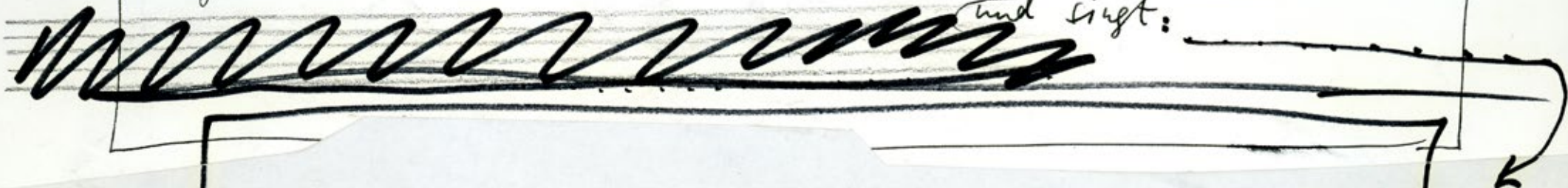
Basel

DIETER ROTH VERLAG
Hegenheimer Straße 24
CH 4055 Basel

1. Kopie Basel 1985

Nr. 34 fehlt (am 8.1.84
Mos)

braucht nicht geübt zu werden
die Splitter sonate soll nie geübt werden,
[gern das 1. Mal prime vista im Konzert spielen,
(und singen)
~~Halbes~~
gewidmet dem ersten Klavierspieler der sie so spielt
und singt:



7. Splitter

Splittersonate

ich Ko me an der sen se ho - o

Obiome

Piano

101

& Basel, 17.09.87
Stuttg. 1976 - Bismarck
Sept. 81

Splittersonate

6. Splitter

- 6. Splitter.

am November 4/1 2 —
 & Hammerstr. Carl 17.09.87
 Ballo M. 1 285 81

SPLITTERSONATE

-5. Splitter
-5

Handwritten musical score for 'Splitter' on two staves. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of several measures with various note values and rests. There are red annotations: a box around '-5. Splitter' and a circle around '-5' with arrows pointing to the first and last measures of the piece. At the end of the piece, there are red markings on both staves, including a red 'C' and a red 'G'.

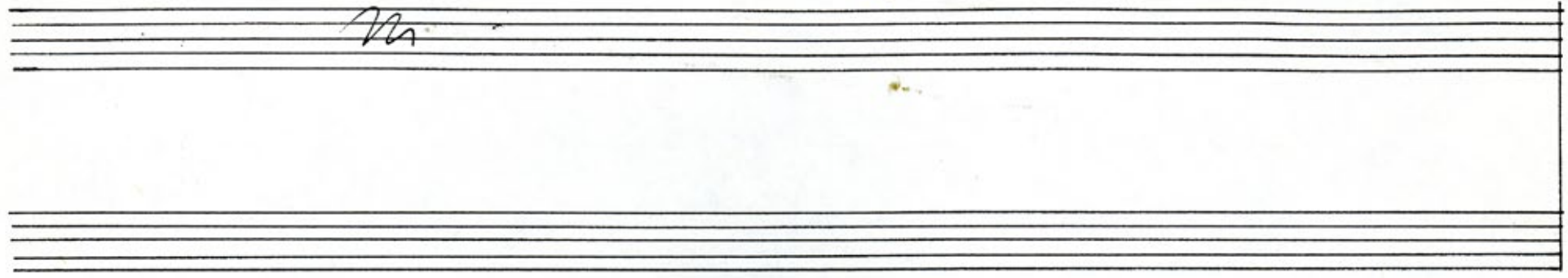


1891 im 22. März 1891
→ & Bonn 1209.82
teilweise aus N. v. 1891 4/4

18.3.5 ^{Grups} (2)
5.3.81
→ & 20.09.87 Basel Hammerstr.

- 4. Splitter

~~108~~



~~4. Splitter~~

~~DATE~~

- 3. Splitte

~~107~~



L

-2. Splitter

SPLITTERSONATE

106

ih i mi ta be le mari / Kirsob / ro --- lle ---

Ham. Op. 24. 2. 81

① Splitter, ~~Montellawert (1980)~~ / ~~Hamburg (1981)~~
Basel, 22.6.86

SPLITTERSONATE

A handwritten musical score for a piece titled 'Splitter'. The score is written on two staves, treble and bass clef. The first staff contains a melody with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by chords and eighth notes. The second staff contains a bass line with chords and eighth notes. There are some red markings in the second staff, including a red box around a group of notes and a red circle around a note. The score is divided into measures by vertical bar lines.

& Pa. Sept '87

~~105~~

(Mono) Hamby, 22.2.81

0 splitter

Amsterdam 09.05.'94

1. Splitter, Morfellsweil (1980 / Hamburg) (1981)

SPLITTERSONATE



(Mor.) Hamburg, 22.2.'81

2. Splitter

SPLITTERSONATE

Handwritten musical score for '2. Splitter'. The score is written on two staves, treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The music consists of several measures with various notes, rests, and accidentals. A large bracket is drawn over the first two measures of the treble staff. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and accidentals (sharps, flats, and naturals).

[Faint handwritten musical notation] *weiter!*

(Moso) Hamburg, 22. 2. '81

3. Splitter

SPLITTERSONATE

Adeagio

Handwritten musical notation for the first system of '3. Splitter'. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The time signature is 6/8. The key signature has one sharp (F#). The notation includes various notes, rests, and ornaments. A '7' is written above the first measure of the treble staff. A '3' is written below the first measure of the bass staff. A large slur covers the final two measures of the system, with a '7' written above the treble staff and a '3' written below the bass staff.

Handwritten musical notation for the second system of '3. Splitter'. The system consists of two staves, treble and bass clef, with a brace on the left. The time signature is 6/8. The key signature has one sharp (F#). The notation includes various notes, rests, and ornaments. A '7' is written above the first measure of the treble staff. A '5' is written above the second measure of the treble staff. A '3' is written below the third measure of the bass staff. A large slur covers the final two measures of the system, with a '3' written below the bass staff.

Hambg. 24. 2. 81

4. Splitter

SPLITTERSONATE

Handwritten musical notation for the first system of '4. Splitter'. The notation is written on two staves, a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The time signature is 3/4. The key signature has one sharp (F#). The first measure of the treble staff contains a triplet of eighth notes. The second measure contains a quarter note followed by a quarter note with a sharp sign. The third measure contains a quarter note followed by a quarter note. The fourth measure contains a quarter note followed by a quarter note. The fifth measure contains a quarter note followed by a quarter note. The sixth measure contains a quarter note followed by a quarter note. The seventh measure contains a quarter note followed by a quarter note. The eighth measure contains a quarter note followed by a quarter note. The bass staff contains a quarter rest, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note.

Two empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, positioned below the first system of notation.

(?) Schütz. 5. 3. 81

Splittersonate

6. Splitter



am November 4/1

Bala, Mast. 28.5.81

7. Splitter

Splittersonate

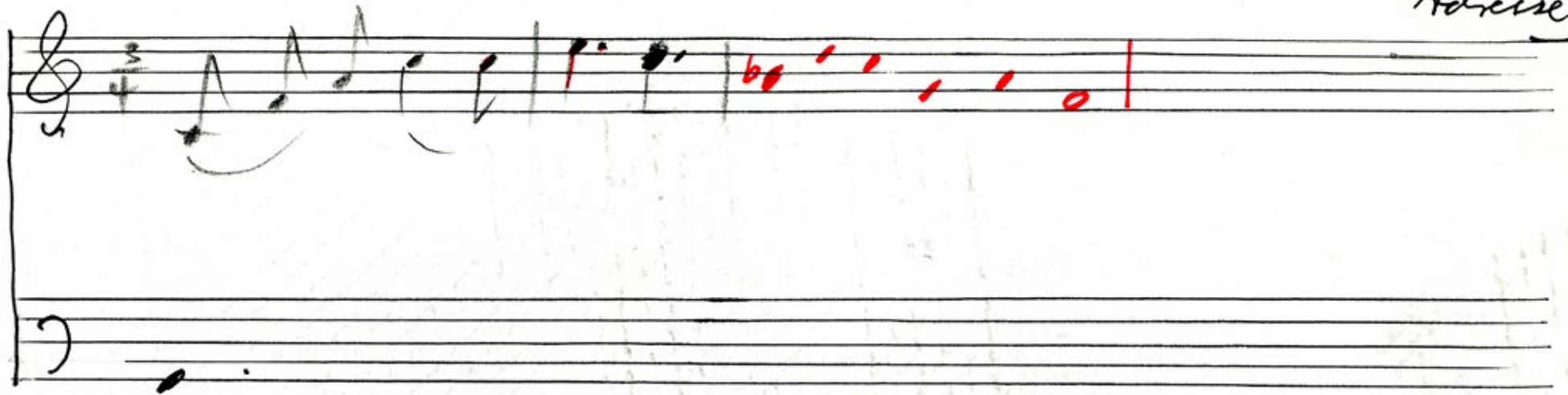
Handwritten musical score for "7. Splitter" from "Splittersonate". The score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature and contains a melody of three notes with a slur. The middle and bottom staves are grouped by a brace labeled "Piano" and are in bass clef. The middle staff contains two measures of eighth-note chords, with the second measure marked with a "3" for a triplet. The bottom staff contains two measures of eighth-note chords, with both measures marked with a "3" for triplets.

Stattg. 1976 - Birmingen
Sept. 81

8. Splitter

Herbst 1982

Einkreuzen 4 ← Aquas
Adresse



9. Splitter vom 14. 11. 83
in Hamburg
aufgebr. 22. 2. 83 Stuttgart, Dannebergstr. 32,



1 Okt.
tiefer

10¹⁵ h

08-10 h.

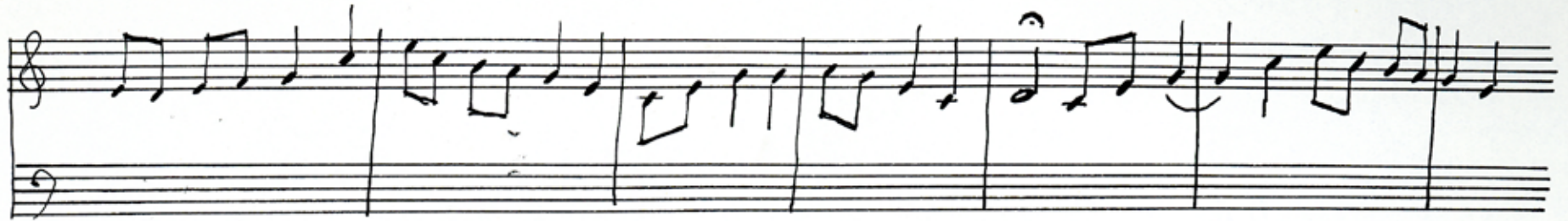
von
10¹⁵ h an

10. Spliffer
(aus Material, Hamburg 14.11.82)
106 Str. 57
Stuttgart 22.2.83
Danneckerstr.

Handwritten musical notation on a single staff with a treble clef. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the staff, with some words split across lines. The lyrics are: "das ist dir dah i-ber- -hast be- wie du bist auf mich !". Below the first line of lyrics, there are two more lines of text: "nicht wurst" and "nei-dich".

das ist dir dah i-ber- -hast be- wie du bist auf mich !
nicht wurst
nei-dich

12. Spalte
aus Mat. 11. Spalte & 14. 11.
Hautz.



13. Splitter

Sommer (Herbst?) 82

Vera hat Melodien
Vorgesungen

aufgcl. 5.3.83 & deutsch
& neu notiert



Handwritten musical notation in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is written on a single staff with lyrics underneath. The lyrics are in German and Icelandic. The notation includes quarter notes, eighth notes, and rests.

Krummigefti klett-a-gjá kald-ri vet-rav hött-u á vör-ur at mei maht at
 vör-ur maht at mei-ki

Handwritten musical notation in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is written on a single staff with lyrics underneath. The lyrics are in German. The notation includes quarter notes, eighth notes, and rests.

Rabe sass in Felsenspalt, in den Winternächten Keltz, vieles wird zu vieles wird zu
 vieles wird zum Leide

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
 Dieter Roth
 die Splitter sonate
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 ~~17~~

die

14. Splitter
 5.3. '83
 Stuttgart, Dammendorferstr.
 nach der
 Tonelfabet Neuschrift vom
 Winter 1982-'83

5.3.83 Stutt.
15. Juli 1883
(Korr. am 14. Sep.)

Handwritten musical score for 'Die Splittersohnate'. The score is written on two staves, Treble and Bass clef, in common time (C). The lyrics are written below the notes. The music features a key signature of one sharp (F#) and a time signature of common time (C). The lyrics are: Die Splittersohnate. The word 'Splittersohnate' is written in a larger font than the other words. There is a correction mark 'R' with an arrow pointing to a note in the second measure of the top staff.

Die Splittersohnate

16. Splitter
ausgeschrieben 5.3.85

The first system of handwritten musical notation consists of two staves. The top staff is in treble clef with a 6/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). It begins with a complex chordal structure, followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff is in bass clef with the same 6/4 time signature and key signature. It features a bass line with a dotted half note and a whole note, followed by a chordal accompaniment. The system concludes with a double bar line.

The second system of handwritten musical notation consists of two staves, both in treble clef. The top staff continues the melodic line from the first system, featuring eighth and sixteenth notes. The bottom staff provides a chordal accompaniment with chords and moving lines. The system ends with a double bar line.

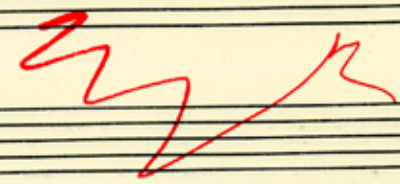
17. Spl.



17. Splittes

Von Februar 1983

Variante
d. Alfabets etc.



Dieter Roth:

TONALFABET

1965 (- 1982)

A B C D E F G H I(?) K L M N O P Q R

S T U V W X Y Z

18. Splitter

8.5. - Schluss: 308

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

1 PLUS 2 GLEICH 3

Z A H L E N R E I H E

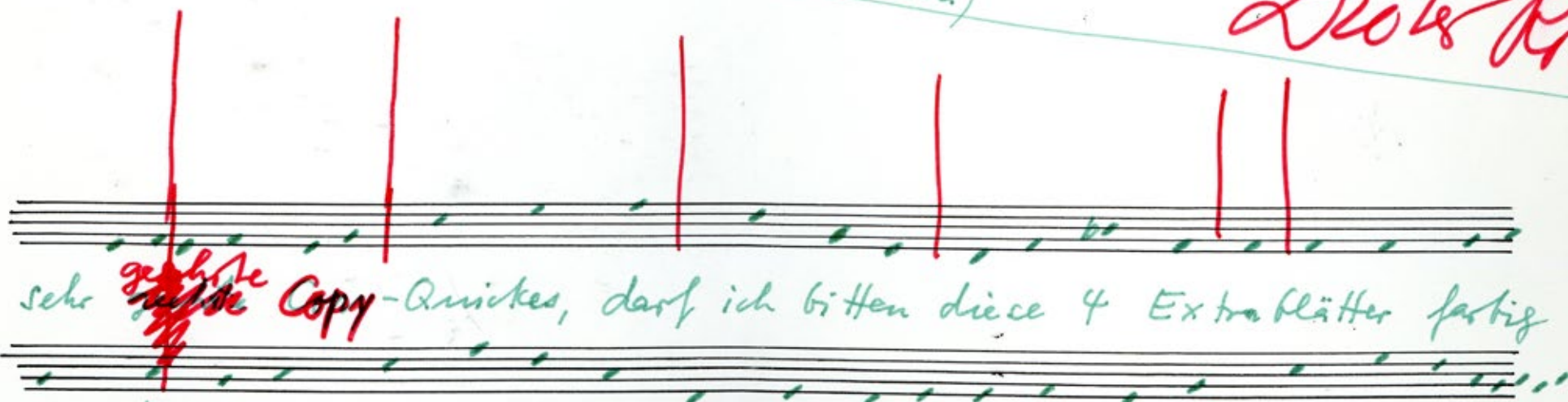
darf ich bitten, diese (im ganzen) 4
Blätter zu kopieren, in den je angegebenen

Mengen?

1 schönen Frau!

Dieter Roth

hole sie dann am 10. 8. ab?! (allermsammen)




sehr ~~gute~~ ^{gehörte} Copy-Quicks, darf ich bitten diese 4 Extrablätter fertig

zu kopieren, ich habe sie nachzubringen denen, welche ich heute

abgegeben ~~für~~ schon

~~Dieter Roth
Hegenheimerstr. 24
CH-4055 Basel
Tel. 061-44 53 30~~

Dieter Roth
Basel, S.P.P.4

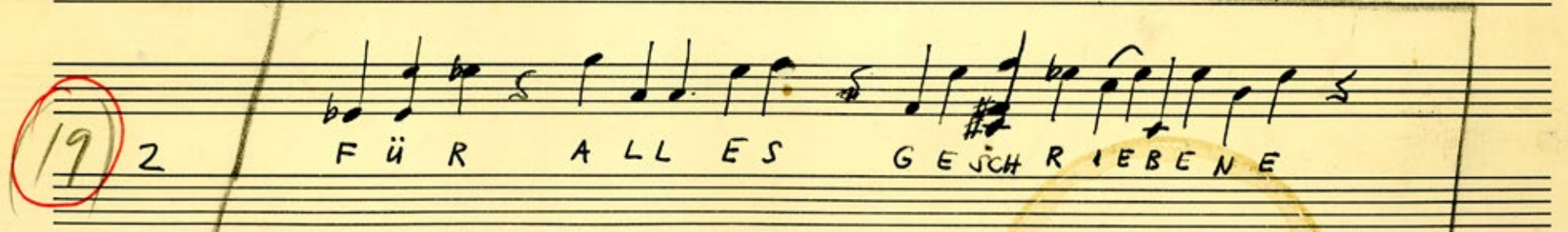
18. Splitter  ②
Variante, Niedersch. von 1982?
(vor Niederschrift in Spl. 16)

① 7

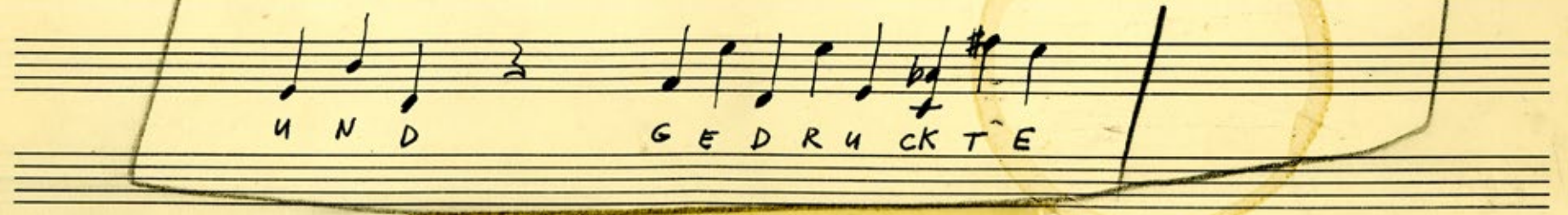


T O N A L F A B E T

① 2



F Ü R A L L E S G E S C H R I E B E N E



U N D G E D R U C K T E

20. Jpl.

(20)

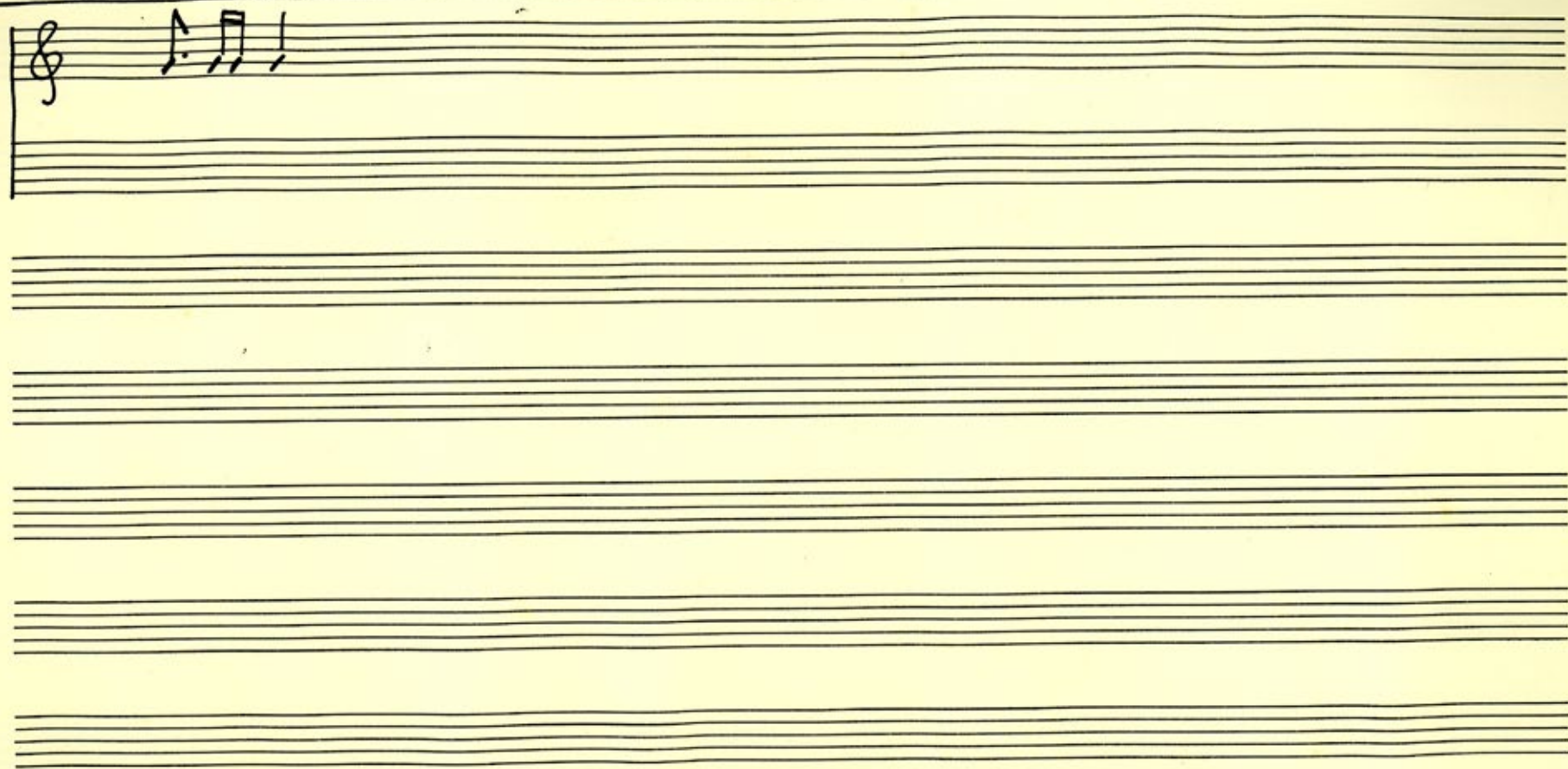
Handwritten musical score on a five-line staff. The lyrics are: N A M J U N P A I K U N D C H A R L O T T E M O O R M A N G E W I D M E T V O N D I E T E R R O T H. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. A large hand-drawn oval encircles the entire musical staff.

~~19. Sept.~~

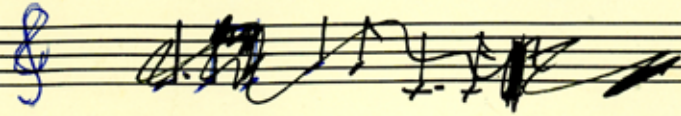
21. Sep. Switt.
4. 5. '83
12⁰⁰ h.

Handwritten musical notation on a yellowed page. The page contains two staves with notes and rests, followed by five empty staves. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notes are mostly quarter notes and eighth notes, with some slurs and rests. The paper is aged and yellowed, with some staining and a small tear on the left edge.

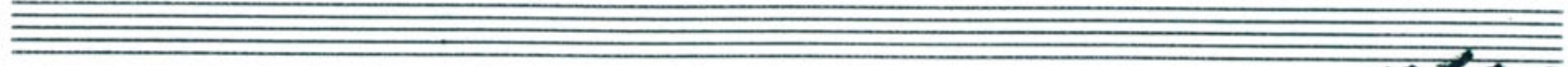
22. Spl. Stutz. 4.5.88
12⁰⁰ h.



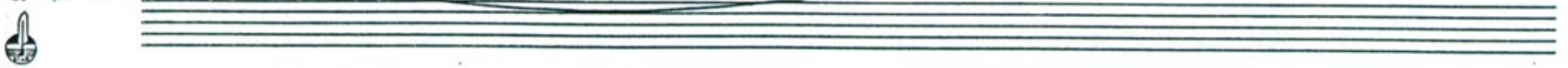
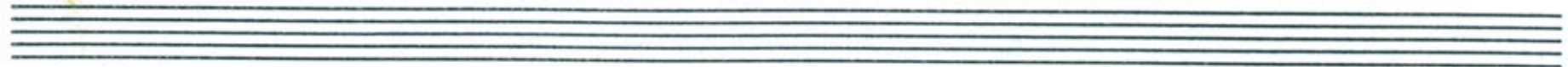
23. Spili Her Det. ?



24. Splitter 20. 11. 83
Bala



~~Handwritten scribble~~



25. Splitter
Bala,
Mosfellsvit
20.11.87

The image shows a page of ten musical staves. The first two staves contain handwritten musical notation. The first staff begins with a treble clef (G-clef) and contains three notes: a quarter note on the second line (F4), a quarter note on the second space (G4), and a quarter note on the third line (A4). The second staff begins with an alto clef (C-clef on the third line) and contains two notes: a quarter note on the second space (F4) and a quarter note on the third line (G4). The remaining eight staves are empty.

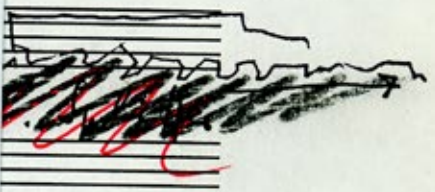
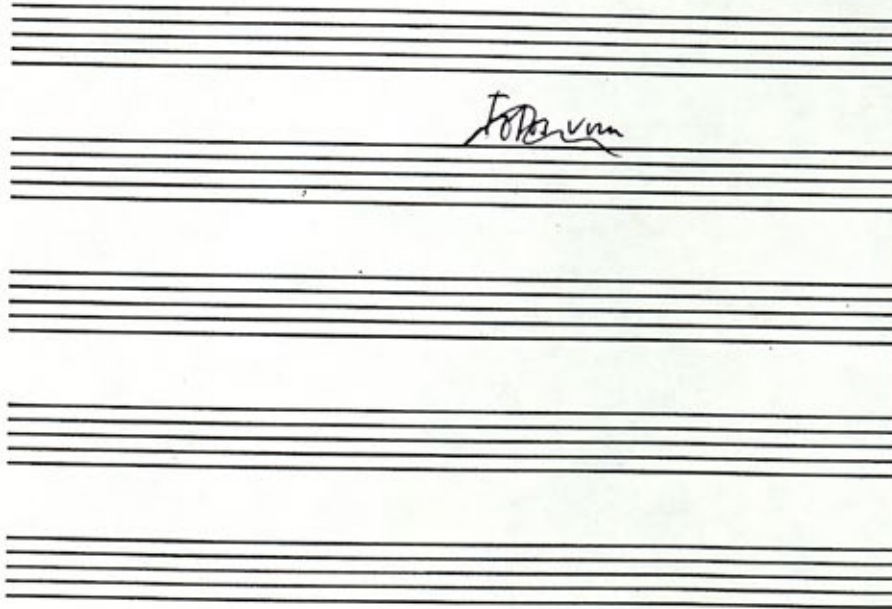
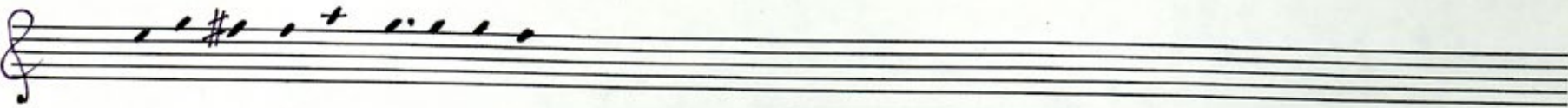
26. Splitter

Mosfellsnes, 20.11.83
Kanon

Handwritten musical notation on a staff with treble and bass clefs. The notation consists of two staves. The top staff begins with a treble clef and a 3/4 time signature. The bottom staff begins with a bass clef. The music is written in a simple, handwritten style with various note values and rests. The notation is divided into measures by vertical bar lines.

Four empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically below the first two staves.

(+ Pilo im Flugsong) 27. Splitter
19.12.'83 Bala, Mosfellsvit
24.11.'83 ~10⁰⁰h



+ 29 Splitter
~ 13 h.

← ← ← 28. Splitter

24. 11. 83
~ 12 h.

Handwritten musical notation on three staves. The bottom staff contains the lyrics: "Wenn der Wind weht so weit nach Pa-do-na-a-a niemand weiss wo wie weit das steht wie das geht".

(sprechen)

29. Splitter

Handwritten musical notation on a single staff, including notes and rests. Below the staff, the text reads: "nach Westen gehen (gehent)".



Bali

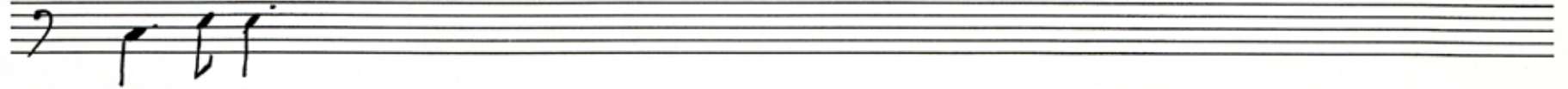
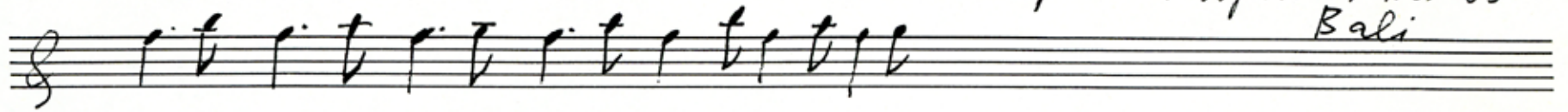
"nach Westen"

30. Splitter

Mosfellszeit, auf Bala (Nom. Bali)

24. 11. & Flugz. Heathrow - Keflav. 19.12.'83

St. Jplitter
Basel 30. Sept. — Mosf. av. 27. Nov. 83
Bali



32. Splitter

Hellnar

3.12.83

und 12.12. Kefflaut
- London

Kanon
mit
 $\frac{1}{2}$ Note
Verschiebung

Handwritten musical score on ten staves. The first two staves contain a musical canon in G major. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and contains a sequence of notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The second staff is in bass clef with the same key signature and contains notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3. An arrow points from the text 'Kanon mit 1/2 Note Verschiebung' to the beginning of the first staff. The remaining eight staves are empty.

33. Spelster, in zwei Teilen
in NOTIZ Buch 22. Febr. 83

The image shows a handwritten musical score on three staves. The first staff contains two dots. The second and third staves contain notes and lyrics. The lyrics are 'goh' and 'schwar-za'. The notation includes treble clefs and various note values.

68

75 A

34

auch
68
& 75 A

(34)



Von Liepewitz
① ② ③

Splitter
④ ⑤ ⑥ ⑦

6 Kopien
⑧ ⑨ ⑩ ⑪

Die W. R. K. H.
Basel, P. P. 85

~ 14⁰⁰ h. Heilmann-Kellerst 35. Splitter
19.12.1983

erst Adagio, dann Verzierung (Varianten mit Verzierung herstellen) immer schneller werden

Länge ad libitum

36

Was ich (D.R) gepflüchtet in dem Flusstrog nach Keflavik

Kurz nach d. Start geblöht

36. Spl.
Heathorn-
Keflavik
19.12.1983

36.A.

2 Anhängsel in einem:
4 Anhängsel in einem oder zweien:

exploration:

& Splitter in sich
& Teil =

Box 213 VARMÁ

Tsd.

Bali, 8.1.84

Giebes Reise, & Siele Agnes,
Schilde hier (wohl mehr)

SPLITTER: Soneta = Siken, 19-37

und wände Euch

immer

was ich wollt

Angenommen! (für Newwachtigvii)

Euer Diet

36A

9. Aug. 85

Seitenissues

Splitter sonate

vom 19.12.83 & 9.5.84

37. Splitter

Friedhelm auf die Aufnahme einladen?

Poln im Klusung 19.12.83



paraphrasieren

die Texte (nach) mit den Noten singen

Begleitung?

Techn. = Perceptives

aus Tränenmeer Bd 5 (?)

Verzweigung beim 36. Splitter (?)

Misf.kat ① linke Hand unabh. v. rechter
← u. umgekehrt →

② neuen Band - neben dem alten - führen
2. Piano?

③ die Texte in Singsimmenband
(wie "Erinnerung": singt frühere Texte
in späteren Splitters - wann will & mit
welcher Melodie will)

④ Vierhändiges drams machen

⑤ Streichqu. drams machen

! ~~Beachte~~ ~~auf~~ ~~das~~ ~~Bild~~

21.4.84
+ 22. "

38
(11)



A handwritten musical score on a staff with a treble clef. The notation includes several notes, some of which are highlighted in red. A red arrow points from the text above to the first few notes of the staff. The staff is divided into measures by vertical bar lines.



Five empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically below the first staff.

39. Splitter
im Pl'z. Wien-2.
9.5.84^o



39/A

40
Wie-Zii.
9.5.'84

The image shows a handwritten musical score on a piece of paper with a wavy left edge. The score consists of several staves. The top two staves contain musical notation, including a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a series of notes and rests. A red circle highlights a specific group of notes on the first staff. A red horizontal bar is drawn across the first two staves. A black arrow points from the top of the page down to the first staff. A black line with a dot at the end points from the circled notes to the '40' label. A red dashed line with a dot at the end points from the circled notes to the '40A' label. The rest of the staves are empty. The labels '40', '40A', and '40B' are circled in black ink.

40A

40B

9.5.84

41

The image shows a page of handwritten musical notation. At the top right, the date "9.5.84" is written. In the top right corner, the number "41" is circled. The page contains six horizontal staves. The first two staves have musical notation: the first staff begins with a treble clef and contains four notes (quarter notes) with stems pointing down, followed by a vertical bar line. The second staff begins with a bass clef and contains five notes (quarter notes) with stems pointing up, followed by a vertical bar line. The remaining four staves are empty. A thick horizontal line is drawn across the bottom of the page, below the staves.

Handwritten scribbles

gedruckt (3)

42 SPLITTER

Dienst an 1 / Phänomen (?)



29.7.84

Weiter am

nachdem Julia Döhl
getroffen, sie sagt
Friedhelm fragt
nach d. Splitter sonate

~~Schlus~~

am 9.5.84

Wie - Zürich

42 A

Basel, 29.7.84

+3

+4



29.7.84

45

Handwritten musical notation on a staff. It begins with a treble clef (G-clef) on the first line. The first note is a quarter note on the second line (F4). The second note is a quarter note on the third space (A4), with a beamed eighth note on the second space (F4) and another beamed eighth note on the third space (A4) following it. The notation is written in red ink.

46 A

46
5.8.84

Handwritten musical notation for the first system, including a treble clef and a bass clef.

Main handwritten musical score for the first system, featuring a treble staff with a melodic line and a bass staff with a complex accompaniment. The score is enclosed in a large blue oval.

Handwritten musical notation for the second system, including a treble clef and a bass clef.

Main handwritten musical score for the second system, showing a continuation of the melodic and accompaniment lines. The score is enclosed in a blue oval.

Empty musical staves for the third system.

im Reg., 16.8.84

Heathrow - Keft.

Handwritten musical notation on two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of four measures. The first measure has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second measure has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The third measure has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth measure has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and triplets. There are some scribbles and corrections in the first and third measures of both staves.

Ygramini

4.10.84 + (7.11. Hammerstr.)
Höcker

1.
2.



48

Tripelsplitter

1+2

Handwritten musical notation on a yellowed paper strip, pasted onto a page of ten blank musical staves. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The first staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, ending with a circled '1'. The second staff contains a bass line with eighth and sixteenth notes, ending with a circled '2'. The paper strip is torn at the right edge.

A page of ten blank musical staves, with the top two staves containing the handwritten notation from the yellowed paper strip. The remaining eight staves are empty.



49

Fasel



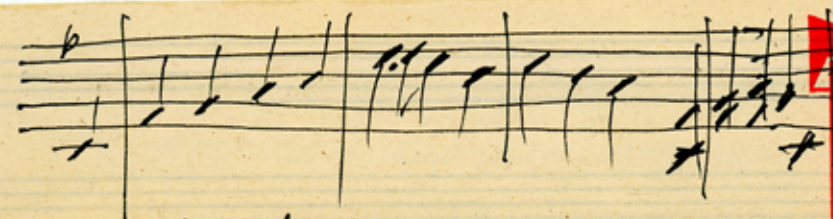
Handwritten musical notation on a page with ten staves. The notation is primarily on the second staff, which is partially covered by a piece of aged, yellowed paper. The paper has two sections of music written on it. The first section is marked with a circled '3' and the second with a circled '4'. Above the first section, there are handwritten notes: '4. II. 8/8' and 'Kerker +'. Above the second section, there is a note: '7. II. Hammerstreiche'. Below the second section, there is a note: 'tschecho-Beubald-Funk'. The rest of the page contains empty musical staves.



Handwritten musical notation on a staff, partially obscured by a piece of aged, yellowed paper. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *p*. A circled number '5' is written below the paper. The paper has a red logo on the left side that reads 'MINT'.

4. 11. 84 (5)
+ 7. 11.

Seven empty musical staves arranged vertically, providing space for further notation.

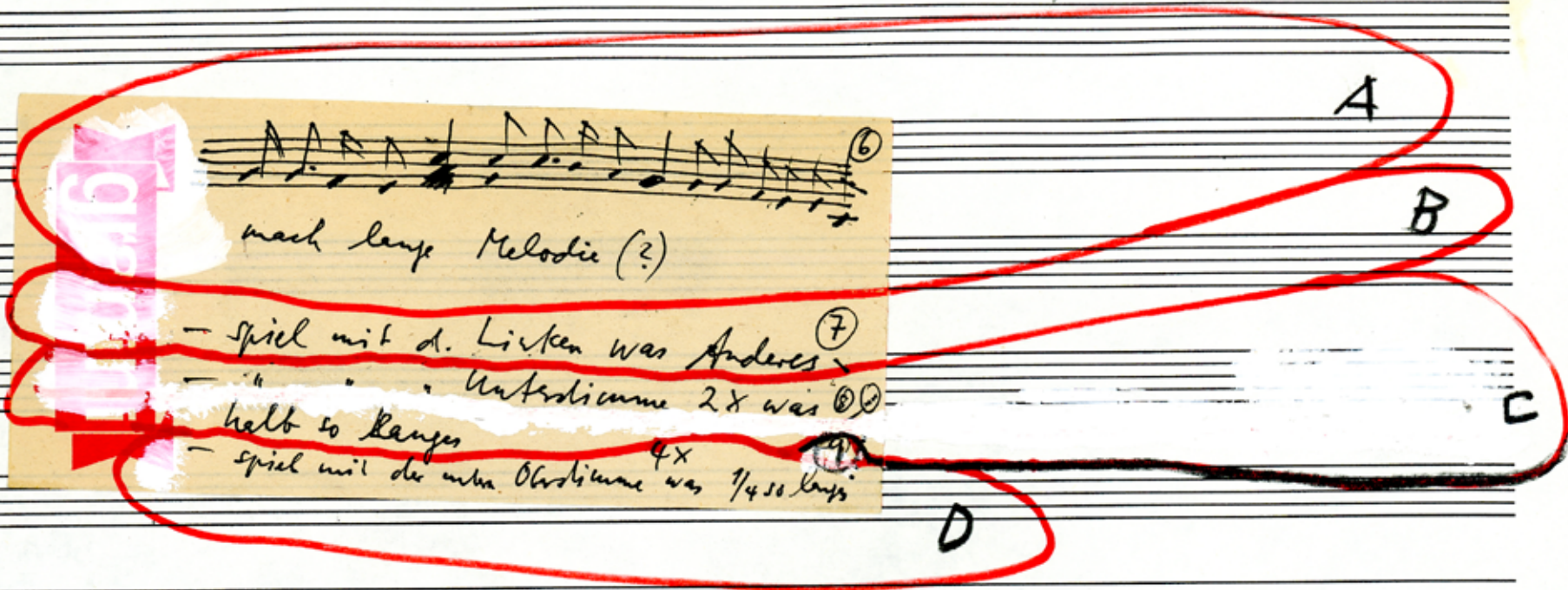


das kommt ein nur nicht
doofokr, weil man nix kennt
nix einbildet (is wie Moz.)
5.11.84



Bord, Hylde Melten & Hammerwerk.
5.11. & 7.11. 1984

52



musik
nach lange Melodie (?)

— spiel mit d. Lücken was Anderes (7)

— " " Untertöne 2x was (8)

halb so langsam

— spiel mit der unter Obertöne was 1/4 so lang (9)

Holbe Marken 5.11.84

+ Hammermarken 7.11.84

Mark aus ^{allen} den Sachen vom 4.11.84
 einen (langen) Splitter (?)

↑

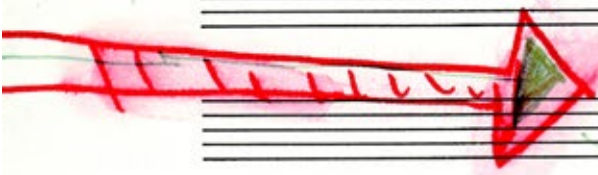
so Markiert

hier Text zum Mittelmarkieren

(?)

A

B



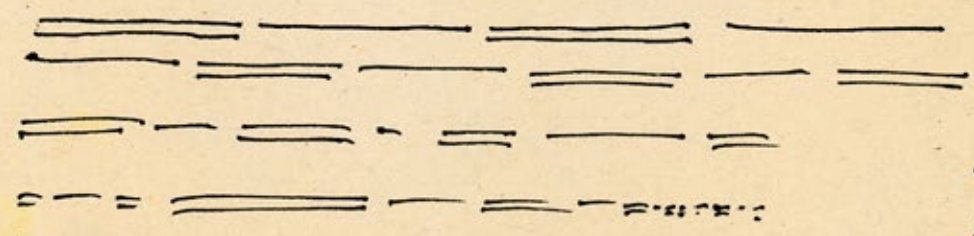
gute Copy - Druck, bitte, diese 2 Splitter

(53 & 34) zu kopieren, wie gehabt, 3X! Basel, 8.8.85

Andreas

H. Merkens 5.11. & H. Merkens 7.11.

die Retro-Sonate
(gegenteil des jeweils-taktweise-
Erwarteten)



mit bekannten Sonaten machen:
Beethoven - Schubert = Kumpf - Brendel und *noch Kumpf: Hoffmann*

~~W. Kumpf~~ Feilich 11"

True Merken, 5.11.

Page 1954

Hammurabi 7.11.

55

The image shows two staves of handwritten musical notation. The left staff is in treble clef and the right staff is in bass clef. The notation consists of notes and stems, with some notes connected by dashed lines. A vertical line is drawn between the two staves, and a circled number '11' is written to the right of this line. The right side of the notation is written on a separate piece of paper that is pasted onto the main sheet.

5b. Split

München, 14.12.'84

A

B

er vom 26. Febr. '84

1945er Miles Davis
+ Gerry Mulligan

~~~~~  
~~~~~

57. Spl.
Mü - Basel

17. Dez. 84

Mittlern. Bett & L



10 Comma, ~ 1/6"

11 Wollte das? →

Nücht - jagen =
5/6 Jeneick

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

58. Salter

Dunkle Wolke

Bala, 8-10.1.85 & München 14.1.85

Widennayesk.

Dansk/Svensk - Melodi: Fransk kanon, ca. 1250

A

Kom og lad os syn - ge, dan - se, vi vil væ - re gla - de nu.
 Kom och låt oss gla - da va - ra, sjung - a, dan - sa med var - and

Kom og lad os syn - ge, dan
 Kom och låt oss gla



B

Vin-ter, far - vel, glad er min sjæl.

Flodi: Tysk
vel.

Se hør un - der - ligt det ly - ser, se
 skå - da vid him - lens rand. Skå - da vid

München
 Tysk
 rt.
 end.

Warte leb wohl glock ist mein kohl

(+ Franz Liszt)
Widennayesk
Widennayesk
Widennayesk

18 Dan

Tysk

12

1. Alle Vokkt. un fern

12

Schr ruhig

A

Wie Pilze im Wald e findet

The first system of the handwritten musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics 'Wie Pilze im Wald e findet' are written below the notes. The middle staff is the piano accompaniment in the right hand, also with a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff is the piano accompaniment in the left hand, with a bass clef and a key signature of one flat. The tempo marking 'Schr ruhig' and the dynamic 'A' are placed to the left of the vocal line.

The second system of the handwritten musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The bottom staff is the piano accompaniment in the left hand, with a bass clef and a key signature of one flat. The music continues from the first system.

60. Spalte
14.1.85 Mös. Widen way.

2 Stimmen

The image shows a handwritten musical score for two voices and piano accompaniment. The score is written on three staves. The top staff is for the first voice, the middle for the second voice, and the bottom for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and G major. The lyrics are written below the first voice staff. The score includes a key signature change from one sharp to two sharps. There are two arrows on the right side pointing to the first and second voice staves, labeled '1.' and '2.' respectively. The piano accompaniment consists of chords and some melodic lines.

1. \leftarrow

2. \leftarrow

in die welt mit dem Herrn der Herrschaft



Studio
Barel, Hannover.
61. 'Spillette' '85
de Warte n. 2er/127.

62
63

Hammurabi. Reed
Ende Juli 1985

A handwritten musical score on yellowed paper. The score consists of five staves. The first three staves contain musical notation in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The first staff has a circled section. The second staff has several notes highlighted in red. The third staff has notes with red stems. The fourth staff has a few notes and a circled section. The fifth staff has notes with red stems. A large red line loops through the score, connecting various parts. The word 'A' is written in the middle of the fourth staff. There are two pieces of yellow tape at the top and bottom of the page.

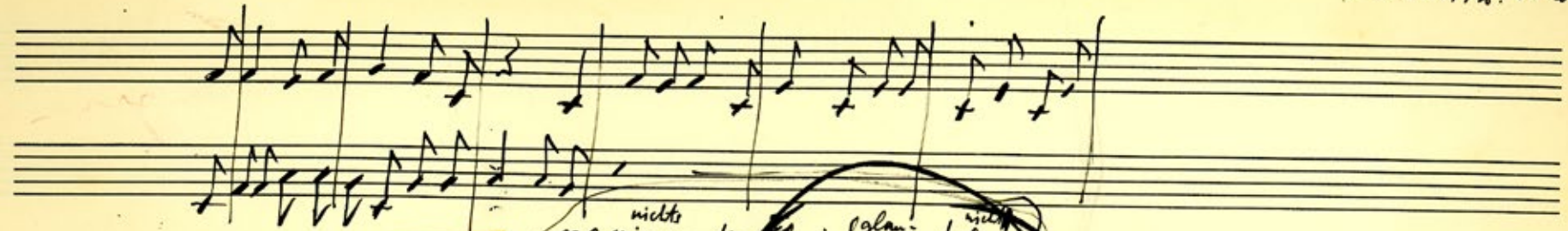


1. Aug. 85
~ 15'' 1

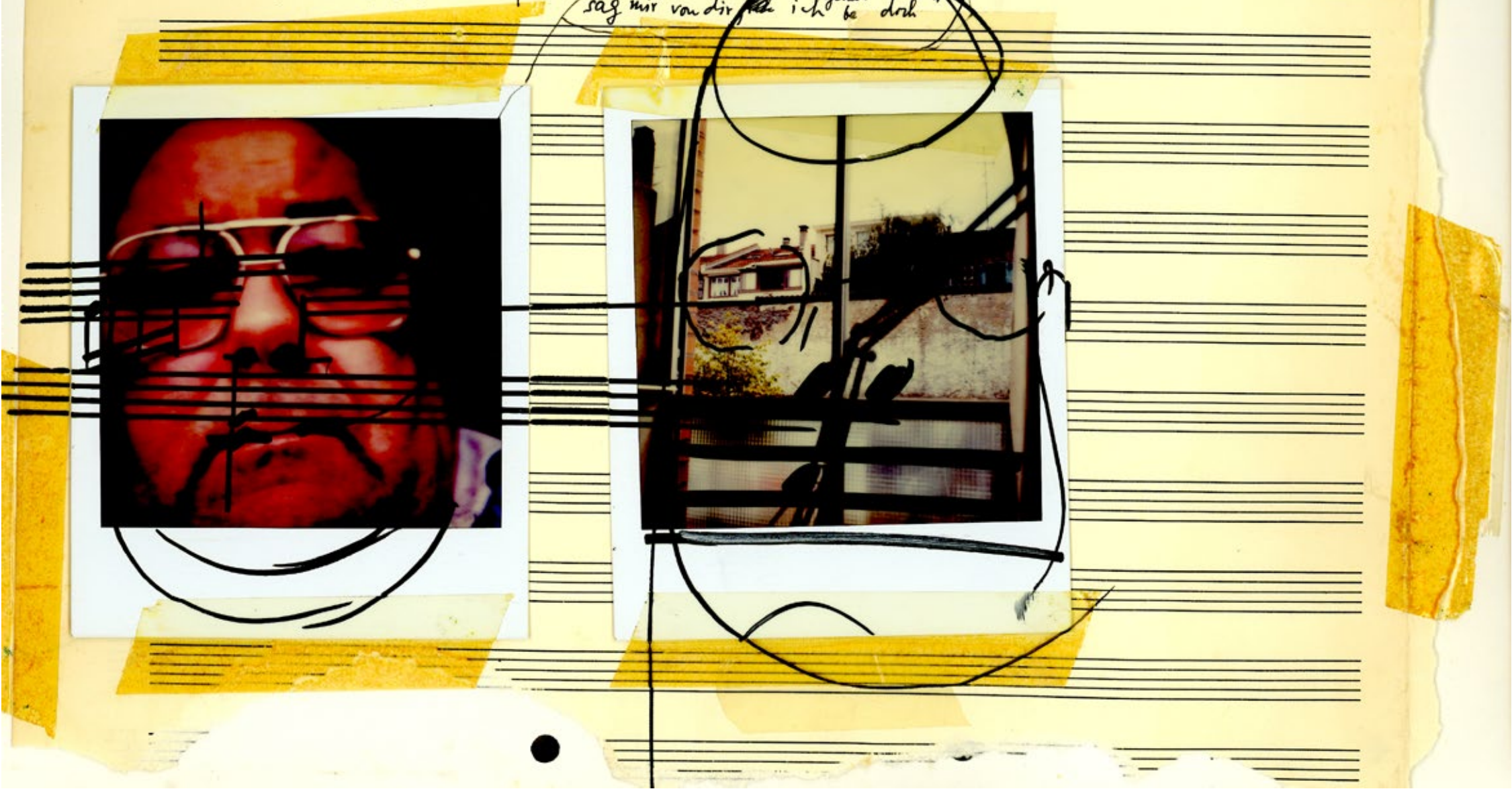
Wm

Hammerte. Studio

67.
Splitt
1.8.8

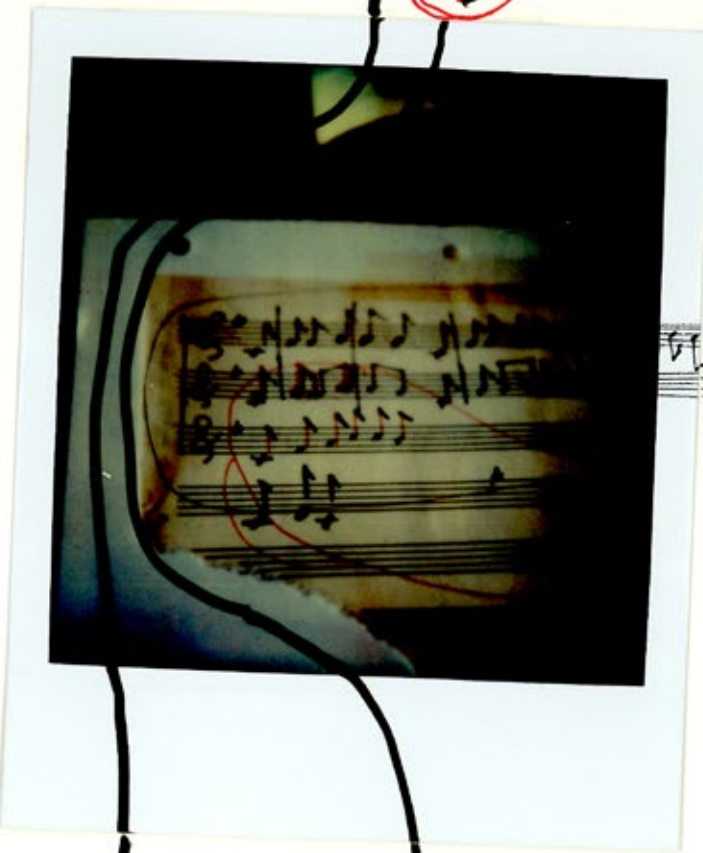
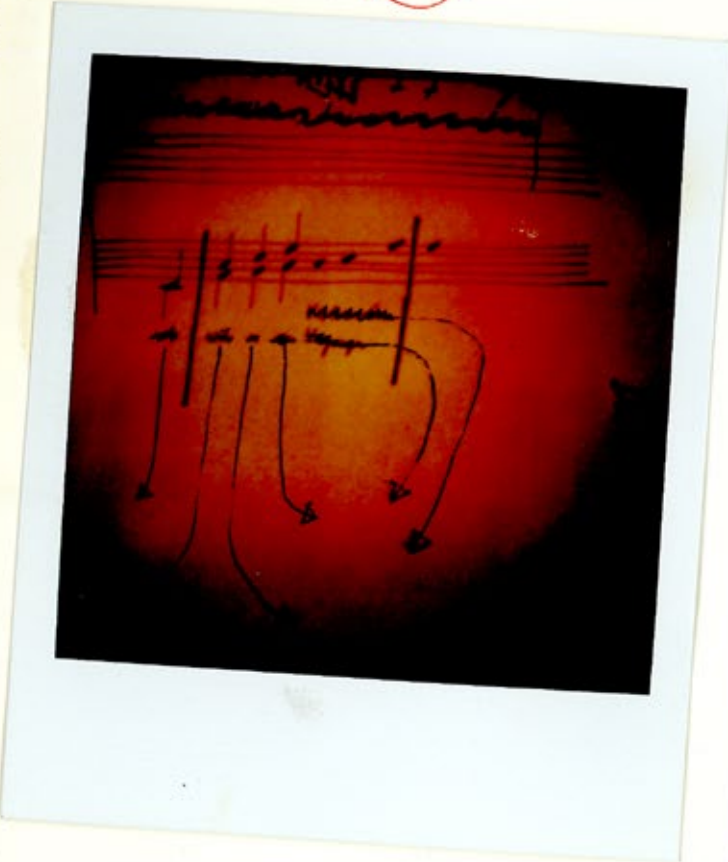


nichts
sag mir von dir ~~ich~~ ich glän- nicht
be doch



65

65



~~~~~

D. 5.06.85

Basel, 2. August 1985

69  
Fidem Frischkorn!  
Schilde  
Tupflicht  
Wichtig ist  
Vielzahl  
Stir hier erlöset was verliert,  
was raus, aber ich froh  
Vielerlei fitts das noch

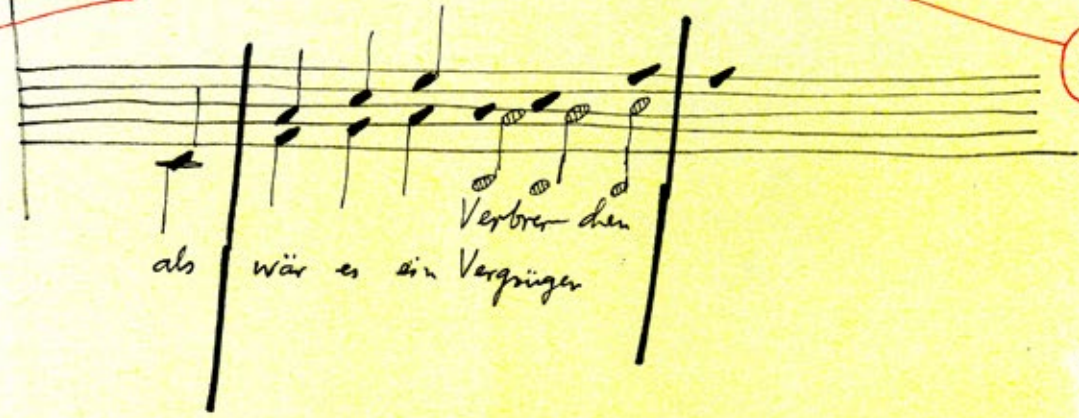
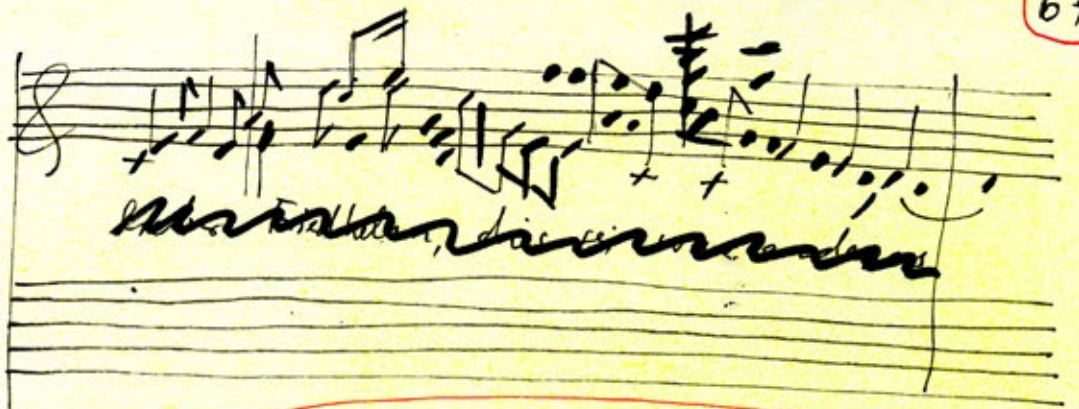
Verwirrung (alt.)!

Desin

D.

67

68



Handwritten musical score on three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "nie man weiß wann die Hand da er steht bei mass". The middle staff is a piano accompaniment in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef.

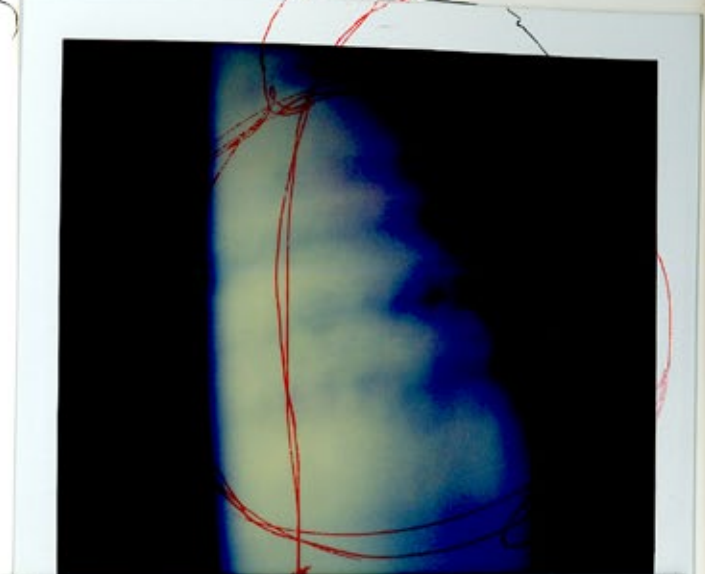
70. Splittes  
14.1.85 Mi.  
Widen in str.  
Küchen  
se = enlisch



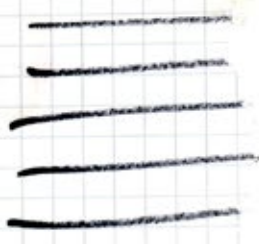
Handwritten musical score on yellowed paper. The score consists of several staves. The first two staves are circled in red. The third staff has the handwritten instruction "halt ihn auf!" written in red. The fourth staff has the handwritten instruction "halt sie auf!" written in red. Below the staves, there is a line of text: "das is das da hier Mist" and "das Mist da hier ist". There are several scribbled-out sections of the score, each circled in red.

vom 24. Juli 1985

71



72 splittu



Am  
sk dan 09. 05. 194

72

72

72  
felfelt



~~77, 81, 82~~

~~82 - 86~~

~~94, 94A, 96B~~

~~98, 98A, 99, 100, 101, 102, 103, 104~~

Amsterdam 99  
09.05.94

73. Splitter

73

halt ihn auf! <sup>halt sie!</sup>

das is das da hier Mist  
das Mist da hier Mist



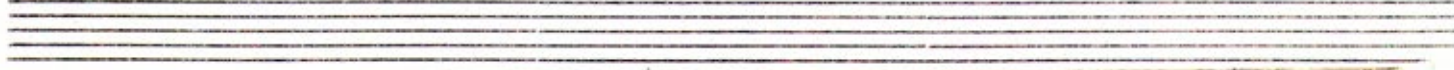
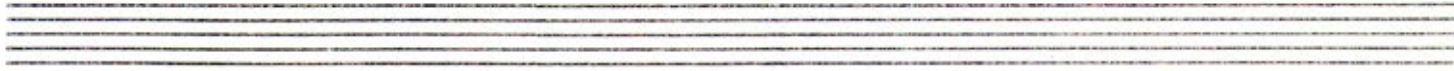
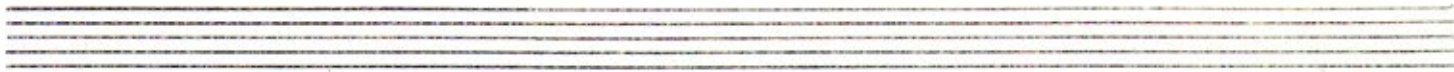
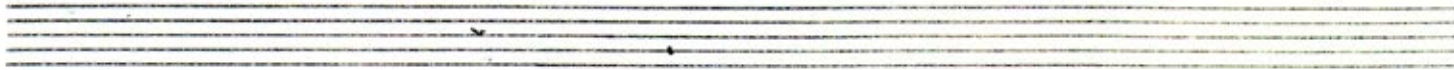
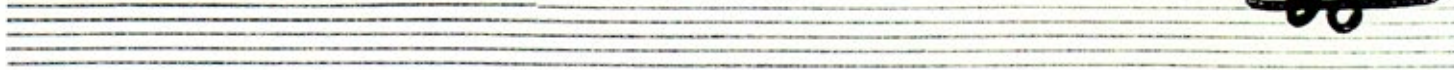
Handwritten musical notation on a yellow sticky note, featuring a red circle around the notes. The notation consists of three staves with various notes and rests. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The notes are mostly quarter and eighth notes. The middle staff has a bass clef and a key signature of one flat. The bottom staff has a bass clef and a key signature of one flat. The notes are mostly quarter and eighth notes.

74. Splitte

Amsterdam 09.05.'94

68

75



Dieter Roth

Dieter Roth  
Hegenheimerstr. 24  
CH-4055 Basel  
Tel. 081-44 53 30

Dieter Roth  
Hegenheimerstr. 24  
CH-4055 Basel  
Tel. 081-44 53 30

An Firma Kopie - Quirk  
Basel, 9.8.85



Bitte von allen Seiten hier und 2 Ko

75A

pie (faltige) anfertigen, & schönen

Dank! Dieter Roth,

(noch ~~1~~ Kopie)  
908. Aug. 85

ich komme abholen!

Handwritten musical score with a sketch of a person's head and neck. The score consists of three staves. The top staff has a circled '2' at the beginning. The middle staff has notes with circled numbers 1 through 9 below them. The bottom staff has a circled '75 B'. To the right of the score, there is a circled '68' with a '2' below it, a circled '34', and a blue scribble with 'andeh' and '75 A' written on it. Red arrows point from the sketch to the notes and staves.

von diehern ① ② ③  
 Spalte ④ ⑤  
 bitte ⑥ ⑦  
 Konken ⑧ ⑨ ⑩ ⑪  
 die w. Koll  
 Basel, P. 8. 85

Galerie

Jahr 22 07 14  
22 01 17

295029 Klewan

76  
not  
kop.

Kuck mal was da is\*) - - - da war-ste noch voll Hoffnung und

Freude - - - nu is alles kaputt [auch (oktu) tiefer!]

(\* Bild bei Splitter 70

76  
B  
C

Galrie  
Jahr 22 07 14  
22 01 17  
295029 Klemm

Vom  
Frühjahr '85

Rot,  
unterschiedl. gemeint: **Frühjahr '85**

grün  
unterschiedl. gemeint Sommer '85  
& ○

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: Kuck mal was da is\*) - - - da war-ste noch voll Hoffnung und  
bis-te vol-ler Elend


Handwritten musical notation on a staff with lyrics: demmt  
Freude - - - nu is alles Kaputt  
WUT

[auch (Dikt.) tiefer!]

(\* Bild bei Splitter 70

von diesem Splitter bitte 3 Kopien!

Handwritten musical score with a sketch of a person's head and neck. The score consists of three staves. The top staff has a circled '2' and a circled '8'. The middle staff has a circled '2' and a circled '11'. Below the middle staff are nine numbered circles (1-9) with arrows pointing to notes. The bottom staff has a circled '2' and a circled '11'. A large red arrow points from the middle staff down to the bottom staff. To the right is a sketch of a person's head and neck with red lines and scribbles. Below the sketch are the words 'auch 68 & 75 A' and 'o sphin'.


 von diehem (34) (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11)  
 Saliter (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11)  
 diehem (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11)  
 Basel, P. 8. 89

78. Spl. 78

Galini  
Jahr 22 07 14  
22 01 17  
295029 Klemm

Vom  
Frühjahr '85

Rot,  
ntestbidgemeint: Frühjahr '85

grün  
ntestbidgemeint Sommer '85  
2 ○

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: Kuck mal was da is\*) - - - da war-ste noch voll Hoffnung und bis-te vol-ler Elend

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: lennst Freude - - - nu is alles Kaputt

auch (OKtu) tiefe!


(\* Bild bei Splitter 70

von diesem Splitter bitte 3 Kopien

Hilf mir das 5. 11. 84

39

+ Hammerwerk. 7. 11. 84

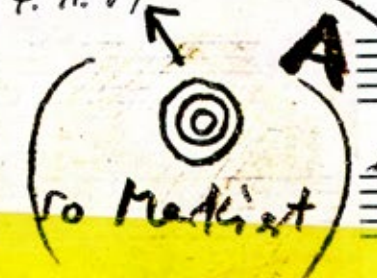
• <sup>alle</sup>  
Nach aus den Sachen vom 4. 11. 84  
einen (langen) Splitter (?)  A  
↑  
so Markiert

hieser Text zum Mittelmarkierung  
B  
(?)

Hilf Markus 5.11.84

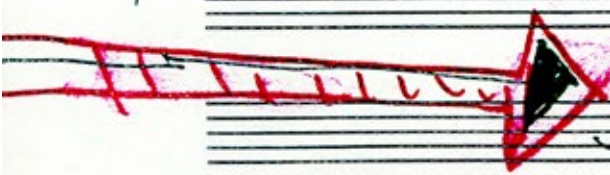
+ Hammerwerk 7.11.84

<sup>allen</sup>  
 Nach aus dem Sack vom 4.11.84  
 einen (langen) Splitter (?)



so Markiert

hier Text zum Mittelmarkierung  
 B



siehe  
 geeignete Copy - Drucks, bitte, diese 2 Splitter

(53 & 34) zu kopieren, wie gehabt, 3X! Basel, 8.8.85

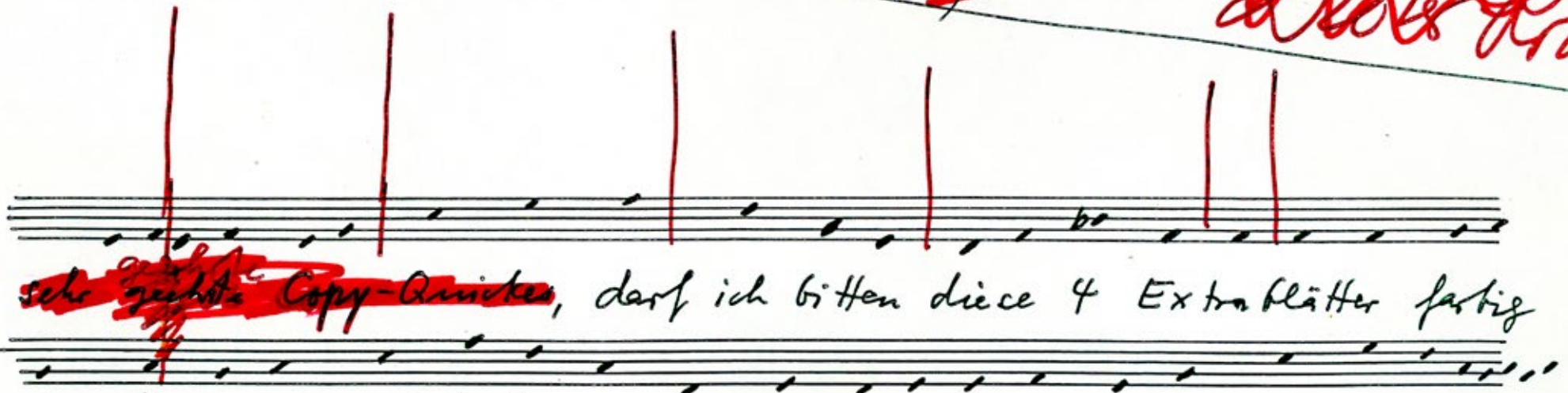
David Ried

~~Dieter Roth  
Hegenheimerstr. 24  
CH-4055 Basel  
Tel. 061-44 53 30~~

81

~~Das ist die...  
Blätter zu kopieren, in den...  
Kilometer...  
Blätter...~~

~~Warte es dann am 10.8 ab 21 (allgemein)~~



~~sehr geehrte Copy-Quicker~~, darf ich bitten diese 4 Extrablätter fertig zu kopieren, ich habe sie nachzubringen denen, welche ich heute

abgegeben ~~für~~ schon

~~Dieter Roth  
Hegenheimerstr. 24  
CH-4055 Basel  
Tel. 061-44 53 30~~

~~Dieter Roth  
Ro. 000011~~



Kop.: Krumbley  
Schwarz-gelt

~~Appli = fm:~~ (83)

Amst.'dan

09.05. '94



5.

84/5

Capriccio à 3 Cornetti (oder Violin)

Klub...

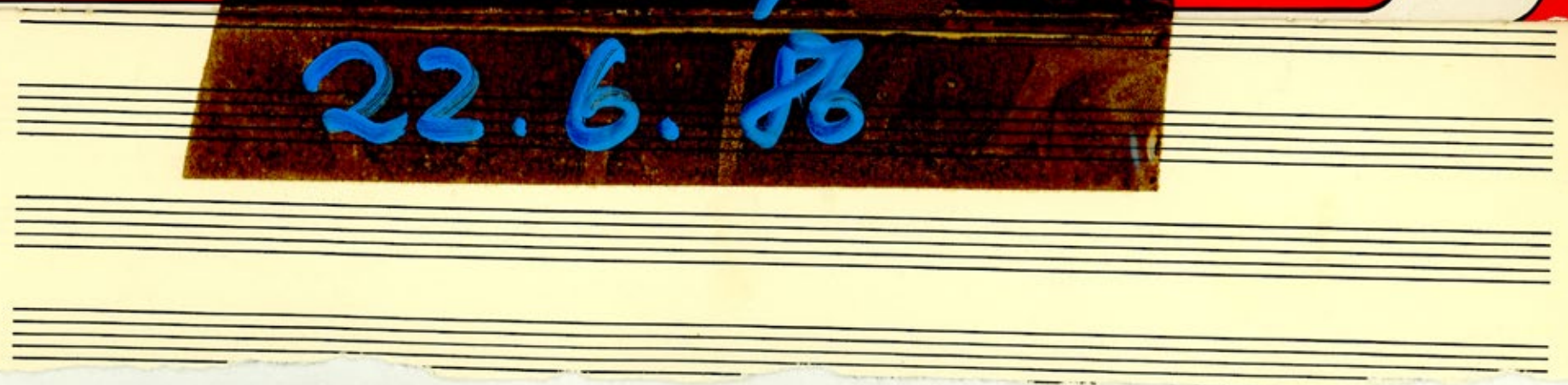
KOSMOS KOSMOS

gefunden (w.v.i. 85)  
Collag.

85



22.6.86



86



gef. & col.  
juni 86

Bali, 11.1.85 - 19.1.85

Münster, Widemeyer

(87) Splitter

an der Gei-del-bänk

P 760 V

Stich Christoph Kreischerbaum K.G. Darmstadt

# letzte SPLITTER

Mittwoch, ~ 06:30

23.05.85

Rest, Hammerwerk.

## ##

6 Uhr 2. Wisky + ein Litter

die Tonart zu erwidern,  
kann, mit Rührung, nicht  
widerspielen ("Eisformel" Do.  
+ "Vaterland")  
~ 07<sup>10</sup> h.

um 7 Uhr ein Camp i und noch ein

~ 08<sup>00</sup> h  
wider  $\leq$  als  $\kappa$ .  
Schwätztisch zum  
Orgelding um zu  
Scham (?) welche Ton-  
art gebliffen

Am 22. 85 ganzen Tag im Rest. K'helle  
Eisformel's Thema: ~~...~~, als nach Mitternacht anrief (wie  
sie versprochen (?) ~~...~~ und ich, da ~~...~~ neben d. Tisch sitzt  
und ich sage, ich rufe gleich zurück, sie sagt  
(nachdem ich anrufe in 1/2 Stunde - nach  
1/2 02 Uhr ankündige) and sie sofort zu  
nieder und sagt: "ich geh ins Bett  
und hör' viell. nicht das du rufst (ich  
denke (?). " sie sagt das weil Mann da ist da mit du  
Anrufen nicht verbrochen will, also soll ich gleich den  
Abstieg machen und bis z. nächsten Tag warten (früher Nat:  
mittag rufe ich ~~...~~ an) dann ist es weg.  
(sagt sie ↑)

- Teclio
- Gredi
- Rej mi
- Mimi (Wawa)

89

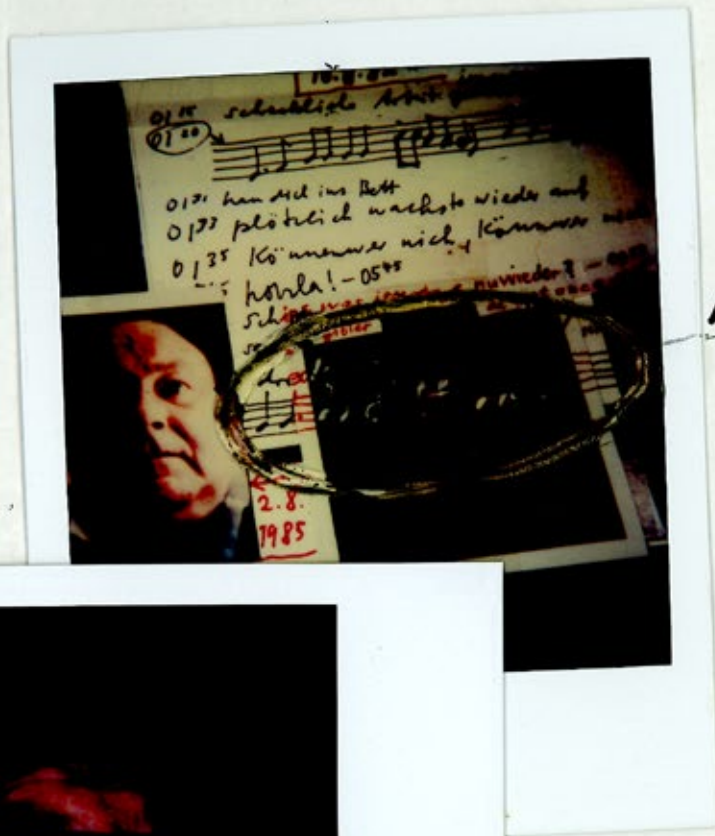
Fortsetzung von (88)  
(Mittwoch)

- Letztes wie rechtsseitig (auf rechte. im Verhältnis zu angekündigte Zeitpunkte) angefangen. Ich sage mir, diesmal: "Um spätmächtigen und frühmorgigen Stunden nur von kommen."
- "nicht hört" da den Apparat (in die Küche) so abstellt dass man das Klirren in Schlafzimmern nicht hören kann - "wenn Mama bei ihr".
- 

0930



90. Splitter



~~noch 2 Kopf.~~  
9. Aug '55

191

Fortführung von (88)  
(Mittwoch)

# Siehe Rückseite!

59

- Hat wah wie rechtseitig (auf rechte. im Verhältnis zu angekündigte Zeitpunkte) angefa. Ich sage mir, diesmal: "Um spätmächtigen und frühmorgigen Stunden unvorherkommen."
- "nicht hört" da den Apparat (in die Küche) so abstellt dass man das Klängen im Schlafzimmer nicht hören kann - "wenn Mann bei ihr".

0930

der H-wohn hier in schief, ?? ?  
da Lächerlich der



121

92A



92A



~~(2 Kopien dieser Seite)~~  
~~9. Aug. '85~~

Fotokopie von <sup>(88)</sup>  
(Mittwoch)

31

- Letztes wie rechts ist (auf rechts. im Verhältnis zu angekündigten Zeitpunkten) angefa. Ich sage mir, diesmal: "Um spätmächtigen und frühmorgigen Stunden unvorherkommen."
- "nicht hört" da den Apparat (in die Küche) so abstellt dass man das Klirren im Schlafzimmer nicht hören kann - "wenn Mama bei ihr".
- 



94

~~2 Kopien dient Kombination~~  
~~9.8.85~~

Rücke

dit. hasil rapat  
1. 10. 82

94A

~~2 Kopia surat Kontribusi~~  
~~9. 8. 85~~

Rivka

Spezialpersonate

je 3 Kopien  
von T<sub>1</sub> selbst (der 1. Seite)  
aber von den Leitern

81 → 86  
bis  
92  
97  
4 Kopien  
" "  
& &

F

95

! Siehe Rückseite!

~~908 1993~~  
A. B. K. M. A. M. A. M.

96

~~Siehe Rückst!~~

~~8.8.85.~~

~~2 Kop. von dieser Site  
(wü. vers.)~~

Dieter Roth

Dieter Roth  
Hegenheimerstr. 24  
CH-4055 Basel  
Tel. 061-44 53 30

Dieter Roth  
Hegenheimerstr. 24  
CH-4055 Basel  
Tel. 061-44 53 30

~~68~~

An Firma Kopie-Quirk  
Basel, 9.8.85

95 A

Bitte, von allen Seiten hier noch 2 Ko-  
pien (fertige) anfertigen, & schönen  
Dank! Dieter Roth,

(noch ~~2~~ Kopien)  
908. Aug. '85

ich komme abholen!

96 B

~~Siehe Karte!~~

~~2000~~

~~2 Kope von dieser Seite~~

~~(wa 1000)~~

97. Splitter

15. Aug. '83

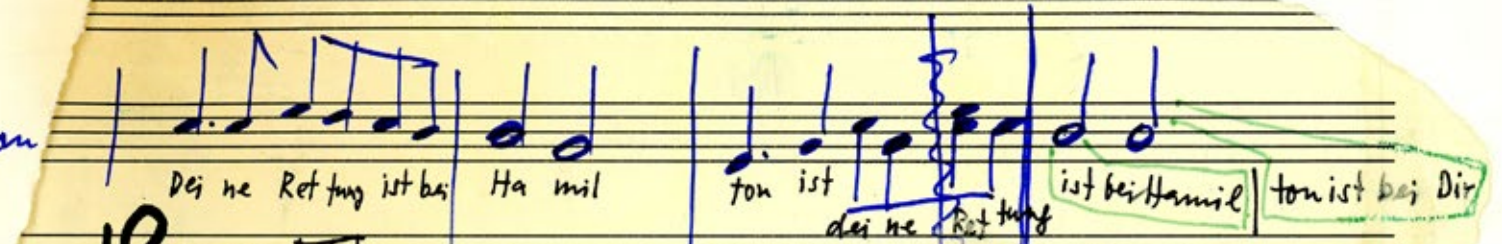
Hammerslag  
Bard



98

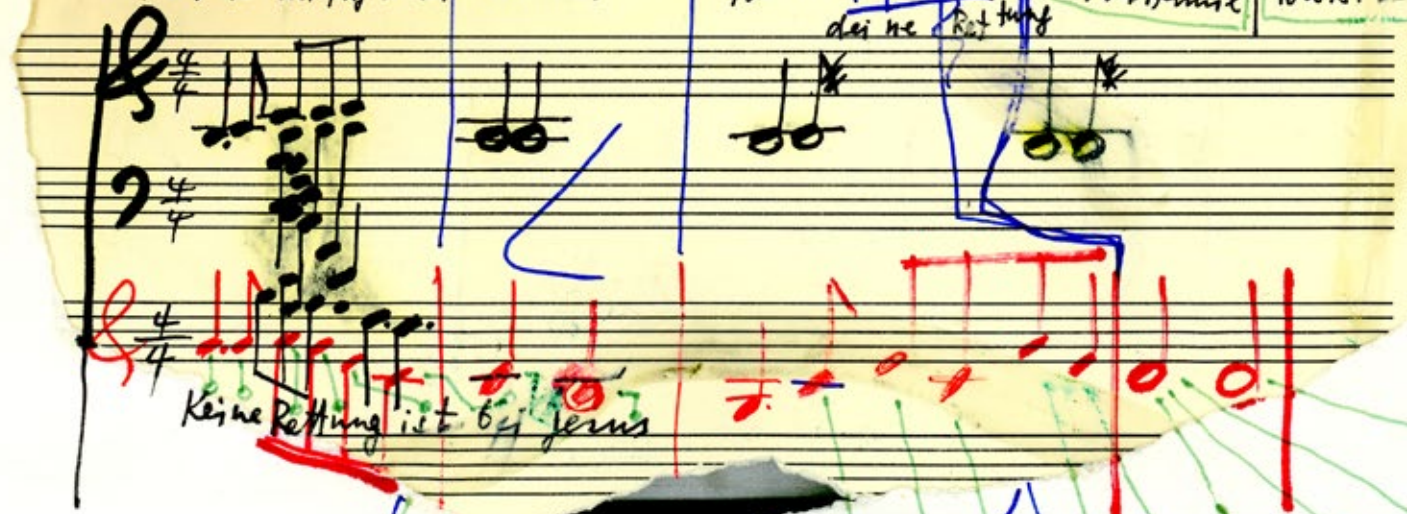
Splitter  
15.18.85  
Ruf.

Sopran



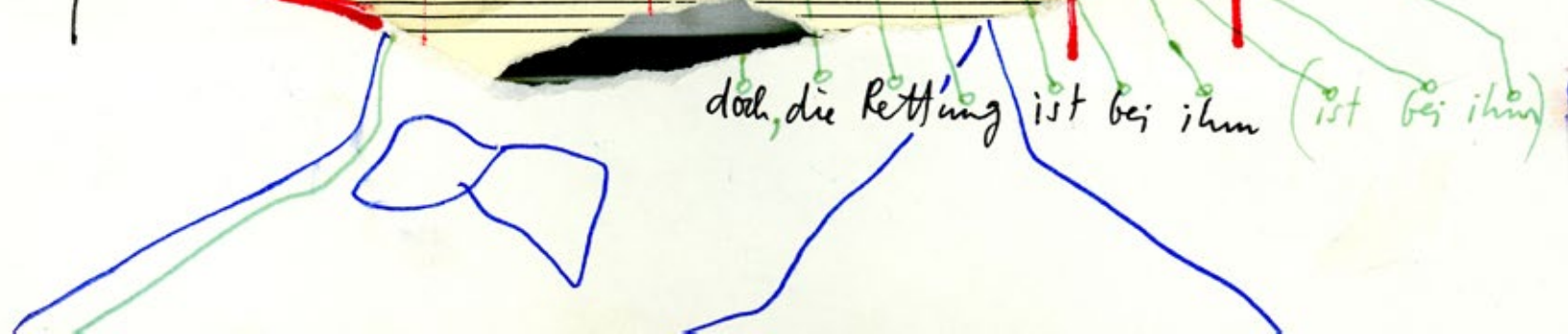
Dei ne Rettung ist bei Ha mil  
ton ist  
deine Rettung ist bei Hamil ton ist bei Dir

Tenor



Keine Rettung ist bei Jesus

doch, die Rettung ist bei ihm (ist bei ihm)



98.A

Splitter

15.18.85

(Anf.)

II. Sopr.  
Deine Rettung ist bei Jesus deine Rettung ist bei dir ja dir!

I. Sopran  
Deine Rettung ist bei Ha mil ton ist ist bei Ha mil ton ist bei Dir  
deine Rettung

Tenor

Keine Rettung ist bei Jesus

doch, die Rettung ist bei ihm (ist bei ihm)

The image shows a handwritten musical score on aged paper. It features four staves. The top staff is for a Soprano (II. Sopr.) with the lyrics 'Deine Rettung ist bei Jesus deine Rettung ist bei dir ja dir!'. The second staff is for another Soprano (I. Sopran) with the lyrics 'Deine Rettung ist bei Ha mil ton ist ist bei Ha mil ton ist bei Dir' and 'deine Rettung'. The third and fourth staves are for piano accompaniment, with the Tenor part (labeled 'Tenor') written in red ink below the piano part. The Tenor lyrics are 'Keine Rettung ist bei Jesus' and 'doch, die Rettung ist bei ihm (ist bei ihm)'. The piano part includes treble and bass clefs, a 4/4 time signature, and various musical notations such as notes, rests, and bar lines. There are some blue ink annotations and a bow-like shape drawn at the bottom of the page.

99

03



7 5

FARANGURSMERKIMIDI

ICELAND

FLUGLEIR

Blanc de chine,  
encres et pastel  
weiss blau  
30 Blatt  
reilles

arsuifi

Handwritten scribbles and a circled mark on the right side of the page.



100

~ 1986  
Hammer  
- 1987  
Sept.

(107.)

Splitter:

was von 1985 (& Text),  
gefa. & collajiert Juni 86,  
Titel: 22.6.1986



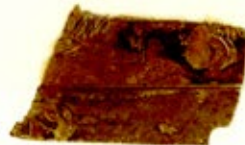
der Irrtum

Klavier

Tenor

nie mals bin ich gut ge we sen nie mals  
bin ich gut ge we sen nie mals bin ich

gut ge we sen nie





102 Splitter

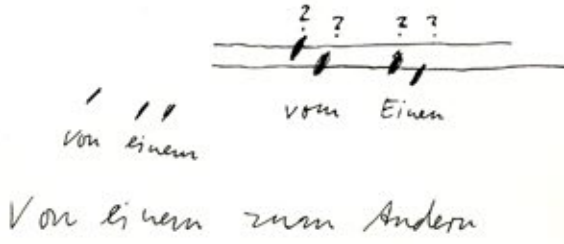
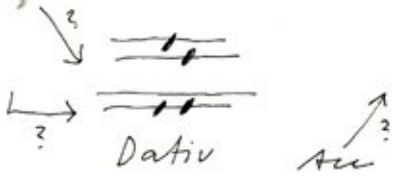
Von 1995 (?)

zpf. & ergänzt 1986, Juni 22.

hier engl. Sanftschluss  
hervollk. Schluss

scheiss du scheiss du scheiss du scheiss du scheiss du scheiss du scheiss du

aber nein du nein du nein du nein



103. splitter



22. 6. 1986

Baul, Hammerstr. = Wolay.



104. Splitter

Febr. 1986

22.6.86

Sept. 1987

Hammacher.



105

Splinter

~~Amsterdam~~

Amsterdam

Boekie Woekie

09.05.'94

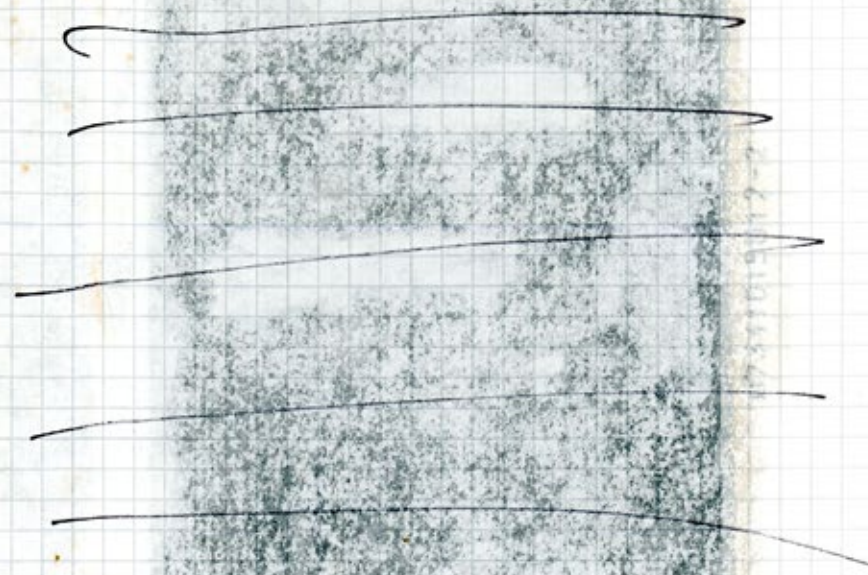


15/6/91



~~1994~~

1994  
1994  
1994  
1994  
1994



- Splittersonate für Klavier(und Stimme)  
Mosfellssveit, Hamburg, Stuttgart, Basel, Binningen, Reykjavik,  
Hellnar, Keflavik, Heathrow, Wien, Zürich, München, Basel. 1980 -1985, Amsterdam 1994  
Buchdruck, Tusche, Bleistift, Filzstift, Polaroid, Collage,  
21 x 29,7 cm  
Besitz D.R.

B 23

2000

Erscheint als Fotokopiebuch( Kopie 1985) im Dieter Roth  
Verlag, Basel, Verkaufsmom 1994: BOWKIE WOOKIE, Amsterdam

DIETER ROTH VERLAG  
Hegenheimer Straße 24  
CH 4055 Basel

B., 5.06.85

Lieber Friedhelm,  
schicke dir hier nochmal was vorliegt,  
da fehlt noch was raus, aber ich finde  
das nicht. Vielleicht fällt das noch  
nicht?

In Eile & Verwirrung (alk.)!

Dein  
D.

Güsse Julia!  
& Janos!

D.

20.8.85

Liebe Dieter, wir haben  
uns ein paar mal verpasst,  
im (bevorstehenden) Zusammenhang,  
- mein Lotte ist ein  
wenig Zeit und Ruhe und  
hat keine Splittsachen 2 mal  
durchgepielt - willst "prima  
Mile" - und gleichzeitig auf-  
genommen, - in 2 Fassungen  
(die 2. etwas stückel). Zufrieden  
bin ich - mit meiner  
"Interpretation" und Aufnahme  
mit, - & fehlt an weiter:  
1.) ist & wird immer gehen

den, was du geschrieben hast (in  
meine viele Felle\*) - bin ge  
be - gute Prima Vita primo  
[also ges. Sänge]], 2.) fehlt  
die notwendige Spontaneität  
bzw. Unmittelbarkeit. Es geht  
wohl nur eine einzige Möglic-  
keit: By mußt die Leute  
spielen!!! (nur dann wird  
sie lebendig, glaube ich). —  
Ich würde dir betonen  
die Konkret, damit du

\*) Einige ist fehlend und  
kurios notiz, d.h. "so" wird  
realisiert

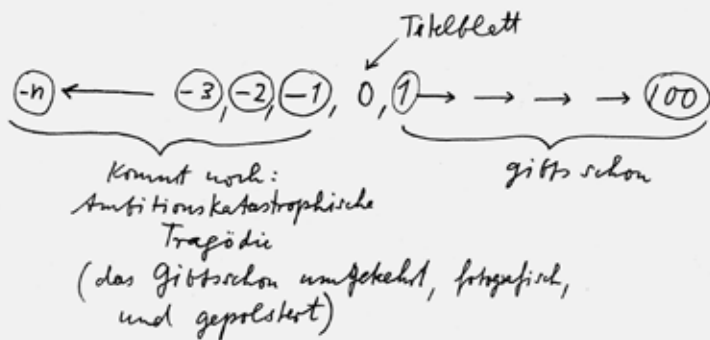
meinen guten Willen vielleicht,  
Nichtes habe ich noch und  
gefragt, die Politik zu  
bekommen!!! of ein Stück  
von dir, ein sehr eigenes  
und in seiner Art sehr einziges.  
— Ich würde für Kritik an einem  
Steingut mit "Di-Lorein" (z.T.  
auch in geologischen oder historischen  
— und diesem Steingut + Di-Lorein),  
komme allerdings momentan wenn  
voll wenig.  
Wir sollten uns mal sehen sehen!  
Kommt du zum Talman am 31.8.?  
— Lie und in welcher Wille  
du sei. Kesseler grüßt →

Spital Sursee, 12. 9. 85

Liebes Friedhelm, Du hast mir eine starke Überraschung und eine grosse Freude gemacht. Ich habe mich ~~schon~~ gehörig geschämt, als mir plötzlich in den Sinn kam, dass es Du bist, der mir die Gefälligkeiten erweist (Schubert spielen, Klavierspiel zuhören, Splittersonate aufnehmen), und ich gebe dafür ein krüppeliges Odradek heraus, so dachte ich. Aber ich tröste mich dann - wenn ich, ab & zu, so denke, mit dem da: "Wenns ihm (F.D.) ungerecht vorkäme, dann spielte er nicht mehr für mich".

Die Sonate hat mich bestämt (was neues?), mit dem Nichtkönnen (dem penchanten C = Dur z.B.), und ich dachte sogleich an Transponieren. (Ich hatte sie schon vorher - bevor Deine Sendung kam - auf 100 Splitter hochgebracht)

Ich möchte sie nun noch so ~~weit~~ längern:



Also erlaube ich mir, Dir eine Xerox-Ausgabe der

Seiten 1-~100 zu schicken. Kannst Du mir dann den Teil, den Du schon hast, weglegen und dafür das was kommt als Sp-Sonate ansehen? (Die Briefe sollten ~~da~~ ~~hineinwandern~~; ich meine: in den ~~Teil~~ Teil der aus 1-100 gemacht ist)

die Br.'e welche die Sonate meinen

Bitte 1 schönen fruss an Julia, ich dachte sie hätte mir eine Zeichnung schicken?

Wie immer, ~~mit~~ ~~traurig~~ & unzufrieden  
Dein D.

Ich schreibe hier nichts mehr von der Musik (Sonate selbstverst. gemint), da bald nach H'burg reise und vielleicht Lübeck (oder wie heisst's?) nahe liegt?

## «Vielleicht gibts das noch nicht?»

*Notiz zur Neu-Edition von Dieter Roths Splittersonate*

In dieser Neu-Edition der *Splittersonate* werden alle Blätter («Splitter») in der von Dieter Roth (1930–1998) vorgesehenen oder durch seine Nummerierung kenntlich gemachten Reihenfolge wiedergegeben, so wie sie im Dieter Roth Estate (Hamburg) in einer entsprechend beschrifteten Pappschachtel vorgefunden wurden. Vermutlich diente dieses Autograph als Kopiervorlage für die Edition von 1994, die in einer Kleinstauflage, bestehend aus farbig fotokopierten leimgebundenen Blättern, als «300. Copy Book» erschienen ist. Zusätzlich hat Dieter Roth alle Kopiebuchexemplare durchnummeriert, so erklärt sich die auf dem Titelblatt ebenfalls vermerkte «K.No. [Kopienummer] 551». Zwei in der Hamburger Vorlage fehlende Splitter (20, 24) mussten aus dieser ersten Copy-Book-Edition rekonstruiert werden.

Dieter Roths verlegerischer Praxis folgend handelt es sich bei der vorliegenden Neu-Edition nicht um eine hochwertige Faksimile-Ausgabe, sondern um eine einfache Reproduktion im Offset-Verfahren, die sich als musikalischer Gebrauchsartikel versteht. Alles, was die Spielerin bzw. Sängerin oder der Spieler bzw. Sänger wissen muss, steht in Roths Vorwort zu diesem Noten-, Text- und Bilderwerk:

die Splittersonate soll nie geübt werden / braucht nie geübt werden, (gern das 1. Mal prima vista im Konzert spielen und singen,) gewidmet dem ersten Klavierspieler der sie so spielt und singt:

Hinzu kommen in den Splittern selbst gelegentlich Hinweise zu erweiterten Arten des Umgangs mit dem Material, so etwa in Splitter Nummer 37 («Vierhändiges draus machen», «Streichqu. draus machen»), wobei offenbleibt, ob Dieter Roth hier Pläne fasst zu einer expansiven Fortsetzung des Werks (es handelt sich um «Band 2 aus der BIBLIOTHEK DES ANGEFANGENEN») oder ob Interpreten eigenständig eine solche realisieren sollen (oder beides).

Die Beschriftung «Reise- & Arbeits-Ex.» und die zahlreichen Ortsangaben weisen darauf hin, dass viele Splitter wohl unterwegs entstanden sind. Dabei fließen die Sphären von Kunstproduktion und Lebensäußerungen in Roth-typischer Weise unauflöslich zusammen: Wie in einem Musik-Tagebuch erfahren wir von Melodien, die seine Kinder singen (13) oder der Künstler im Flugzeug pfeift (36), welche (oft widrigen) Umstände das Musikmachen flankieren oder dieses mithin auch ganz überlagern. Umgekehrt scheint sich durch die Arbeit an der *Splittersonate* Roths Alltag zu musikalisieren, indem er Banalitäten («nach Westen gesehen», 29) aufs Notenpapier «trällert» oder seinen Alkoholpegel melodisiert (88). Folgerichtig thematisiert die *Splittersonate* wiederholt ihre eigene Entstehung (z. B. 27, 61).

In dieser Partitur verfließen die Grenzen zwischen künstlerischen Medien wie Musiknotation, Text, Grafik, Bild und Fotografie (Polaroids), etwa wenn Dieter Roth eine Smarties-Packung (86), Nacktfotos (u. a. –3, 100, 103), eine Geldnote (97) oder sein Konterfei (62–64) in Collagen auf ihr notationelles Potenzial hin untersucht. Die Splitter sind äusserst verschieden dimensioniert: Stellt Nummer 22 nur ein kurz zu repetierendes g dar, könnte sich die Konzeptpartitur der «Retro-Sonate» (54) zu einem eigenständigen grösseren Musikprojekt auswachsen. Eine gewisse Konstante ist gegeben durch die Präponderanz der «Anfängertonart» C-Dur, gelegentlich relativiert durch weggelassene oder unkenntlich gemachte Notenschlüssel oder ungewöhnliche Vorzeichensetzungen.

Anders als viele verwandte Werke zumal aus dem Umfeld der «Kopiebücher» sind diese Splitter nicht nur Gegenstand der betrachtenden Kontemplation, sondern sie sollen von Klavierspielern wirklich zum Klingen gebracht werden. Darauf weisen auch in das Werk

integrierte Briefe mit bzw. über mögliche Interpretationen hin (26 A, 69). Wie Tagebücher und Briefe sind die Splitter zu meist präzise (teils mit Uhrzeit) datiert, häufig allerdings auch auf verwirrende Art fast übergenu mit weiteren Entstehungsdaten versehen, die sich auf unterschiedliche Schaffensstadien oder ältere, in das aktuelle Werk aufgenommene Bestandteile beziehen. Daraus ergibt sich, dass die meisten Splitter im Zeitraum zwischen 1981 und 1987 hergestellt worden sind, der Aktionsradius des Werks sich aber auf die Zeit von 1965 («Tonalfabet», 17) bis 1994 (105) erstreckt.

Überhaupt spielen Kopierverfahren auch werkimmanent eine zentrale Rolle, und schon die Titelseiten lassen im Unklaren, ob es sich nun um ein «Origin (od Copie)» handelt. Wie eine grosse Anzahl von Splittern belegt, waren für Roth die Mitarbeiter der Basler Kopieranstalt «Copy Quick» wichtige Partner für die Entstehung der *Splittersonate*. Die Partitur entwickelt sich in unaufhörlicher Selbst-Kopie (auch ganz buchstäblich, vgl. 34, 75 B, 77, 62–64, 90) oder im Abkupfern von Fremdem. Es bestehen überdies auffällige Korrespondenzen zu anderen Kopiebüchern (z. B. No. 209: «Notizbuch 1981–1984»). Roth bedient sich dazu nicht nur technischer, sondern auch musikalischer Kopier-, Variations- bzw. Imitationsverfahren (etwa einem «Kanon», 26 und 32) und intermedialer Umwandlungstechniken wie des «Tonalfabets» (14–20), das er 1965 in Providence zur computerunterstützten Übersetzung von Schrift in Töne entworfen hat (eine mechanische Version wurde später innerhalb der *Olivetti-Yamaha-Grundig Combo* realisiert), kurzum: Der Künstler produziert die *Splittersonate* in einem Furor der Reproduktion, der sehr vieles zu Tage fördert, nur eines nicht: das «Original».

Auf diese Weise hat Dieter Roth als «Nicht?-Musiker» (Friedhelm Döhl) eine Partitur geschaffen, wie es sie «vielleicht noch nicht gibt» (vgl. 69). Die Einzelmomente der *Splittersonate* verdichten sich meistens zu Gruppen, in denen vielfältigste Prozesse, Genesen, Verwandlungen, (Per-)Mutationen sich abspielen. In manchen Splittergruppen lässt sich das Erschreiben von Musik recht gut verfolgen (etwa 8–12). Zudem wirkt ein vitales Netzwerk an Beziehungen, innerhalb dessen kein Splitter für sich

alleine steht, sondern, nach dem Motto «das gibts schon», eine Vielzahl von intra- und intertextuellen Verknüpfungsmöglichkeiten zu erkennen sind. Besonders beliebt sind «plumpsymmetrische» und zyklische Anordnungen zumal an den Werkkrändern, wenn am Anfang die noch chromatisch und rhythmisch elaboriert gearbeiteten Splitter (-7 bis -1, 1 bis 7) sich genau symmetrisch um den «Nullpunkt» gruppieren; am Ende fehlen ähnliche distiguiert wirken wollende musikalische Zusammenhänge oder es erscheinen solche in Negation (99); ab Splitter 93 wird stattdessen als Spiegeleffekt nur noch die auf den Rückseiten durchscheinende Schreibspur der Copy-Quick-Nachrichten benutzt. Zwischen diesen Randregionen des Werkkomplexes liegt ein Musikgefälle oder auch musikalischer Leidensweg, vielleicht etwas in der Art einer «Sankt-Roth-Passion», deren letzte Nummern ein Flehen nach Rettung («Deine Rettung ist bei

Hamilton» bzw. «bei Jesus», 98), das Eingeständnis völleriger Impotenz («niemals bin ich gut gewesen», 101) oder einfach nur Fluchen («scheiss du scheiss du scheiss», 102) beinhalten. Chronologisch allerdings führen die letzten Splitter wieder direkt an den Vorbeginn der Minus-Splitter, die unmittelbar nach Nummer 104 entstanden sind, so dass der Abweg zyklisch vermittelt ist und wieder von vorne beginnen kann.

Eine Serie von Titel- und Rückseitenblättern und der 105. Splitter, der das Personal der Amsterdamer Kunstbuchhandlung Boekie Woekie (Jan Voss) zeigt, bilden eine Art Rahmen, der die Editions-geschichte des Werks dokumentiert. Gelegentlich auf Notizpapier verfasste Splitter (0, 72-74, 83, 105), allesamt datiert auf 1994, machen deutlich, dass es zum Zeitpunkt der Edition wohl noch schnell einige Lücken zu stopfen galt. Hinzu kommen Spuren früherer Editionsüberlegungen und Hinweise

auf Dominik Steigers kurzlebige Zeitschrift *Nervenkritik* (-6, -5 bzw. 5, 6), wo Roth bereits 1976 musikalisch eng verwandte Materialien veröffentlicht hatte (siehe Abb.).

Dieter Roth hat in Zusammenhang mit der *Splitter-sonate* von einer «ambitions-katastrophischen Tragödie» gesprochen. Ob sie wirklich als aufgeführt gelten kann, ist fraglich. Die Bitte oder Aufforderung an Christian Ludwig Attersee, für das Stück einen Pianisten zu finden (26 A), blieb offenbar folgenlos. Sicher ist, dass sich Friedhelm Döhl an ihr versuchte, aber:

Ich konnte sie nicht spielen, weder mit noch ohne Üben. Die Notation war äußerst eigen, Noten in Ansätzen und Aussätzen, irgendwie tastend, auch sich widersprechend, scheinbar richtig und doch falsch (was ist falsch?), zum Teil mit Zitaten, Texten, Bildern, Füllungen und Leerungen, jede Seite neu anzusehen, anregend und irritierend geschrieben, zwischen suchend und nicht findend; ich spielte die Sonate so, wie ich dachte, daß D.R. sie spielen würde, was er dann nicht so gut fand, doch wollte er sie aber nicht selber spielen, meinte, es müßte ein Profi machen, doch der einzige Profi in dieser Musik war er selbst; ich beredete ihn mehrfach, die Sonate selber zu spielen, – ob er es je tat, weiß ich nicht.\*

Von Friedhelm Döhls Präsenz zeugen einige Splitter (37, 42, 69) sowie ein kurzer Briefwechsel mit Dieter Roth, der als Zugabe dieser Edition beigelegt ist (die dort erwähnte Aufnahme konnte nicht ausfindig gemacht werden). Es bestehen also durchaus noch Chancen, als öffentlicher Erstspieler und damit Widmungsträger in die Aufführungsgeschichte der *Splitter-sonate* eingehen zu können.

MICHAEL KUNKEL, MICHEL ROTH  
Basel, Mai 2014



Dieter Roth: «In meiner Hand die Wunde, ...», in: Dominik Steiger (Hrsg.), *Nervenkritik*, Nr. 2 (1976), S. 4f.

\* Zitiert nach: Friedhelm Döhl, «Dieter Roth und die Musik», in: Dirk Dobke, (Hrsg.), *Dieter Roth. Bücher + Editionen*, Catalogue raisonné, London: Edition Hansjörg Mayer 2004, S. 79-82, hier S. 80.

## “Perhaps it doesn’t yet exist?”

*Notes on a new edition of  
Dieter Roth’s Splittersonate*

In this new edition of the *Splittersonate* (“Splinter sonata”), all its pages (the “Splitter”, “splinters”) are given in the sequence that Dieter Roth (1930–1998) had intended or made evident by numbering them, as in the correspondingly labelled copy found in a cardboard box in the Dieter Roth Estate in Hamburg. This copy, the “autograph”, presumably served as the template for the edition of 1994 that was published in a very small edition comprising colour photocopies bound with glue and entitled “300. Copy Book”. Dieter Roth also numbered all the copybook copies, which explains the note on the title page “K.No. [copy number] 551”. Two *Splitter* that were missing in the Hamburg autograph (Nos. 20 and 24) had to be reconstructed from this first copybook edition.

Following Dieter Roth’s own practice as a publisher, the present new edition is not a high-quality facsimile but a simple offset reproduction intended as a practical performing edition. Everything that the performer/singer has to know is to be found in Roth’s preface to this work of music, text and image:

The Splittersonate should never be practised / never needs to be practised (it would be good for it to be played and sung at sight at its first concert performance) and it is dedicated to the first pianist who plays and sings it thus.

There are also occasional references in the *Splitter* themselves to an expanded means of performing the material, as for example in *Splitter* No. 37 (“make a piano duet out of it”, “make a string qu. out of it”), though it remains an open question as to whether Dieter Roth here intends a larger-scale continuation of the work (it is namely “Volume 2 of the LIBRARY OF THE BEGUN”) or whether the performer(s) should of their own accord realise such an expansion (or both).

The remark “Reise- & Arbeits-Ex.” (“Travelling and working copy”) and the numerous place names mentioned point to many *Splitter* having been created while travelling. It is typical of Roth how the sphere of art production and observations about his life flow into each other in a manner that makes them indistinguishable from each other. Thus, as if in a kind of musical diary, we learn of melodies that his children sing (13) or that he whistles in aeroplanes (36), and of the (often unpleasant) circumstances that accompanied and at times quite engulfed his music-making. On the other hand, Roth’s everyday existence seems in part to have been turned into music through his work on the *Splittersonate*, in that he ‘warbles’ banalities onto his manuscript paper (“looked to the west”, 29) or turns his alcohol level into melody (88). Logically, the *Splittersonate* repeatedly thematises its own gestation (e.g. 27, 61).

In this score, the boundaries dissolve between different artistic media such as music notation, text, graphics, images and photography (Polaroids) – as, for example, when Dieter Roth explores the notational potential of collages featuring a Smarties packet (86), nude photos (–3, 100, 103 and elsewhere), paper money (97) or his portrait (62–64). The *Splitter* are very different in their dimensions: whereas number 22 offers only a “g” that is to be repeated briefly, the concept score of the “Retro-Sonate” (54) could actually expand into an independent, larger-scale music project. A certain constant element is afforded by the preponderance of the “beginner’s key” of C major, though it is occasionally relativised by leaving out clefs, by making them unrecognisable, or by employing unusual accidentals.

Unlike many related works, especially those on the periphery of the “copybooks”, these *Splitter* are not just objects of contemplation that are to be looked at, but are intended to be made into actual music by a performer at the piano. This is also made evident by correspondence that is integrated into the work and that is both about and with possible interpreters (26 A, 69). Like diaries and letters, the *Splitter* are mostly precisely dated (in part also with the time of day), but often they have been given further dates of origin that are confusing in their near excess of precision. These refer to different stages in the creative process or to older components that have been adopted in the current work. As a result, we learn that most of the *Splitter* were created between 1981 and 1987, while the work actually draws on material dating as far back as 1965 (“Tonalfabet”, “note alphabet”, 17) and as far forward as 1994 (105).

Copying processes altogether play an intrinsic, central role in this work, and even the title pages fail to make it clear whether the work in question is an “original (or copy)”. As a large number of the *Splitter* prove, the employees of the Basel copy shop Copy Quick were important partners to Roth during the gestation of the *Splittersonate*. The score developed in a process of constant self-copying (quite literally; see 34, 75 B, 77, 62–64, 90) and of the copying of third-party material. There are also correspondences with other copybooks to be observed here (e.g. No. 209: “Note book 1981–1984”). Roth makes use of copying, variation and imitative procedures in both a technical and a musical sense (as for example in “Kanon”, 26 and 32) and intermedial transformation techniques such as the “Tonalfabet” (14–20) that he had designed in Providence in 1965 for the computer-driven translation of letters into notes (he would later realise a mechanical version of this in the *Olivetti-Yamaha-Grundig Combo*). In short: the artist produced the *Splittersonate* in a reproductive frenzy that brought much to light except for one thing: an “original”.

In this manner, Dieter Roth as “non?-musician” (thus Friedhelm Döhl) created a score of a kind that “perhaps doesn’t yet exist” (see 69). The individual moments of the *Splittersonate* coalesce mostly into groups in which



Die *Splittersonate* erscheint anlässlich der Ausstellung *Und weg mit den Minuten. Dieter Roth und die Musik* im Kunsthaus Zug, 6. September 2014 bis 11. Januar 2015, und in der Nationalgalerie im Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart – Berlin, Staatliche Museen zu Berlin, 14. März bis 16. August 2015.

The *Splittersonate* is published on the occasion of the exhibition *And away with the minutes. Dieter Roth and Music* held at the Kunsthaus Zug from 6 September 2014 to 11 January 2015 and at the Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart – Berlin, from 14 March to 16 August 2015.

Herausgeber | Published by  
Edizioni Periferia  
Hochschule für Musik / Fachhochschule Nordwestschweiz, Musik-Akademie Basel  
Kunsthaus Zug

Eine Publikation der Abteilung Forschung & Entwicklung der Hochschule für Musik Basel, [www.musikforschungbasel.ch](http://www.musikforschungbasel.ch) | A publication of the Research and Development Department of the University of Music Basel, [www.musikforschungbasel.ch](http://www.musikforschungbasel.ch)

Text | Essay  
Michael Kunkel, Basel  
Michel Roth, Basel

Gestaltung | Design  
Camillo Paravicini, Luzern  
Stephan Fiedler, Berlin

Übersetzung | Translation  
Chris Walton, Solothurn (e)

Korrektur | Proofreading  
Achim Huber, Saarbrücken (d/g)  
Chris Walton, Solothurn (e)

Redaktion | Edited by  
Flurina Paravicini, Luzern

Bildbearbeitung | Image Processing  
Brigitte Hürzeler, Luzern

Druck | Printed by  
Offsetdruckerei K. Gramlich, Pliezhausen

Diese Publikation hätte nicht entstehen können ohne die tatkräftige Mithilfe von | This publication would not have been possible without the active assistance of

Dirk Dobke / Dieter Roth Foundation, Hamburg · Friedhelm Döhl, Lübeck · Matthias Kassel, Basel · Aufdi Aufdermauer, Zofingen · Jan Voss, Amsterdam

Mit freundlicher Unterstützung von | With the kind support of

Anliker-Stiftung für Kunst und Kultur, Emmenbrücke  
Erna und Curt Burgauer Stiftung, Zürich  
FUKA-Fonds, Stadt Luzern  
Hauser & Wirth  
Kanton Luzern  
Maja Sacher Stiftung, Basel  
Pro Helvetia, Zürich  
Jubiläumstiftung der Schweizerischen Mobiliar Genossenschaft  
Stiftung Kagel-Burghardt, Basel  
Stiftung Landis & Gyr, Zug  
UBS Kulturstiftung

Diese Publikation ist nur in der Box-Edition erhältlich.  
This publication is only available in the box edition.

Published by Edizioni Periferia, Luzern / Poschiavo  
[www.periferia.ch](http://www.periferia.ch)

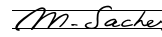
© 2014 Edizioni Periferia; Hochschule für Musik / Fachhochschule Nordwestschweiz, Musik-Akademie Basel; Kunsthaus Zug  
© 2014 Dieter Roth Estate, Courtesy Hauser & Wirth

 Fachhochschule Nordwestschweiz  
Hochschule für Musik



Musik Akademie Basel

 Stadt  
Luzern  
FUKA-Fonds

MAJA SACHER STIFTUNG  


prohelvetia

KANTON LUZERN  
Kulturförderung  
SWISSLOS